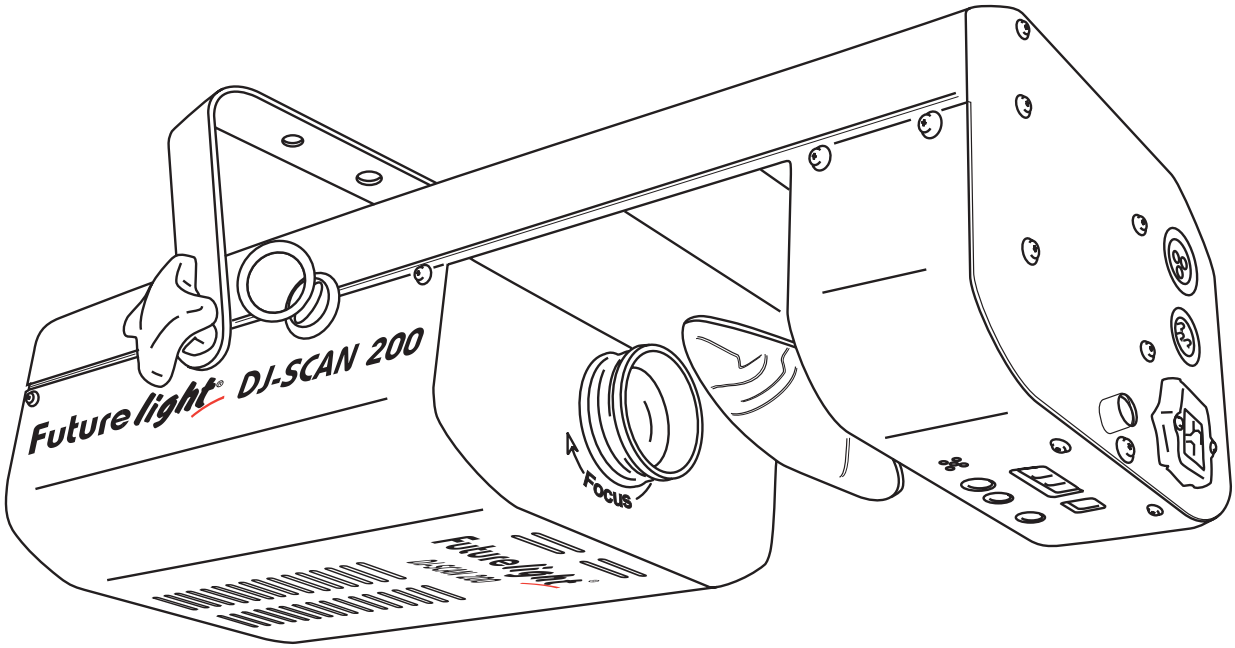
Futurelight®

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO

DJ-SCAN 200
DJ-SCAN 250



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!
Gardez ce mode d'emploi pour des utilisations ultérieures!
Guarde este manual para posteriores usos.

CE

© Copyright
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!
Réproduction interdit!
Prohibida toda reproducción.

MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Sommaire
Contenido

Deutsch

EINFÜHRUNG **4**
SICHERHEITSHINWEISE **4**
GERÄTEBESCHREIBUNG **6**
Features 6
Geräteübersicht 7
INSTALLATION **8**
Lampeninstallation/Lampenwechsel 8
Lampenjustierung 9
Überkopfmontage 10
Master/Slave-Betrieb 11
Blackout-Buchse 12
Anschluss an den DMX-512 Controller / Verbindung Projektor - Projektor 12
Anschluss ans Netz 13
BEDIENUNG **13**
Stand Alone-Betrieb 13
DMX-gesteuerter Betrieb 13
Adressierung des Projektors 14
DMX-Protokoll 15
REINIGUNG UND WARTUNG **17**
Sicherungswechsel 18
TECHNISCHE DATEN **19**

English

INTRODUCTION **20**
SAFETY INSTRUCTIONS **20**
OPERATING DETERMINATIONS **22**
DESCRIPTION OF THE DEVICE **23**
Features 23
Overview 24
INSTALLATION **25**
Installing/Replacing the lamp 25
Lamp adjustment 26
Overhead rigging 27
Master/Slave-operation 28
Blackout-socket 28
DMX-512 connection / connection between fixtures 29
Connection with the mains 29
OPERATION **30**
Stand Alone operation 30
DMX-controlled operation 30
Addressing 30
DMX-protocol 31
CLEANING AND MAINTENANCE **33**
Replacing the fuse 34
TECHNICAL SPECIFICATIONS **35**

Français

INTRODUCTION 36
INSTRUCTIONS DE SECURITE 36
EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS 38
DESCRIPTION DE L'APPAREIL 39
Features 39
Aperçue des parties 40
INSTALLATION 41
Installer/Remplacer la lampe 41
Ajustage de la lampe 42
Montage par dessus de la tête 43
Opération Master/Slave 44
Douille Blackout 45
Connexions au contrôleur DMX-512 / raccord projecteur - projecteur 45
Alimentation 45
MANIEMENT 46
Opération Stand Alone 46
Contrôle par DMX 46
Codage du projecteur 46
Protocôle DMX 47
NETTOYAGE ET MAINTENANCE 49
Remplacer le fusible 50
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 51

Español

INTRODUCCIÓN 52
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 52
INSTRUCCIONES DE MANEJO 54
DESCRIPCION DEL APARATO 55
Features 55
Descripción de las partes 56
INSTALACIÓN 57
Instalar/Reemplazar la lámpara 57
Montaje por encima de la cabeza 58
Operación Master/Slave 59
Casquillo Blackout 60
Conexión al controlador DMX / conexión proyector - proyector 60
Alimentación 61
OPERACIÓN 61
Operación Stand Alone 61
Control por DMX 62
Direccionamiento del proyector 62
Protócolo DMX 62
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 65
Reemplazar el fusible 65
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 66

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummern 51839225 und 51839250
This user manual is valid for the article numbers 51839225 and 51839250
Ce mode d'emploi est concu pour les n° d'art. 51839225 et 51839250
Este manual del usuario es válido para las referencias 51839225 y 51839250

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:
Vous pouvez trouvez la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:
Vd. puede encontrar la versión más reciente de este manual en el Internet bajo:
www.futurelight.com

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG

Futurelight®

DJ-SCAN 200/250
DMX-Scanner

ACHTUNG!
Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Vor Öffnen des Gerätes vom Netz trennen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen
- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunter laden

EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen FUTURELIGHT DJ-SCAN 200/250 entschieden haben. Sie haben hiermit ein leistungsstarkes und vielseitiges Gerät erworben.

Nehmen Sie den DJ-SCAN 200/250 aus der Verpackung.

Bitte beachten Sie: Diese Anleitung beschreibt exemplarisch den DJ-Scan 200. Abbildungen und Features der anderen Modelle ähnlich.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!
Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.

Deutsch

Unbedingt lesen:
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an der Netzleitung oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse I. Der Netzstecker darf nur an eine Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit dem Typenschild des Gerätes genau übereinstimmt. Ungeeignete Spannungen und ungeeignete Steckdosen können zur Zerstörung des Gerätes und zu tödlichen Stromschlägen führen.

Den Netzstecker immer als letztes einstecken. Der Netzstecker muss dabei gewaltfrei eingesetzt werden. Achten Sie auf einen festen Sitz des Netzsteckers.

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit feuchten Händen an! Feuchte Hände können tödliche Stromschläge zu Folge haben.

Netzleitungen nicht verändern, knicken, mechanisch belasten, durch Druck belasten, ziehen, erhitzen und nicht in die Nähe von Hitze- oder Kältequellen bringen. Bei Missachtung kann es zu Beschädigungen der Netzleitung, zu Brand oder zu tödlichen Stromschlägen kommen.

Die Kabeleinführung oder die Kupplung am Gerät dürfen nicht durch Zug belastet werden. Es muss stets eine ausreichende Kabellänge zum Gerät hin vorhanden sein. Andernfalls kann das Kabel beschädigt werden, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann.

Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

Werden Verlängerungsleitungen verwendet muss sichergestellt werden, dass der Adernquerschnitt für die benötigte Stromzufuhr des Gerätes zugelassen ist. Alle Warnhinweise für die Netzleitung gelten auch für evtl. Verlängerungsleitungen.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung! Ansonsten kann das Kabel und der Stecker beschädigt werden was zu tödlichen Stromschlägen führen kann. Sind Stecker oder Geräteschalter, z. B. durch Einbau nicht erreichbar, so muss netzseitig eine allpolige Abschaltung vorgenommen werden.

Wenn der Netzstecker oder das Gerät staubig ist, dann muss es außer Betrieb genommen werden, der Stromkreis muss allpolig unterbrochen werden und das Gerät mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Staub kann die Isolation reduzieren, was zu tödlichen Stromschlägen führen kann. Stärkere Verschmutzungen im und am Gerät dürfen nur von einem Fachmann beseitigt werden.

Es dürfen unter keinen Umständen Flüssigkeiten aller Art in Steckdosen, Steckverbindungen oder in irgendwelche Geräteöffnungen oder Geräteritzen eindringen. Besteht der Verdacht, dass - auch nur minimale - Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen sein könnte, muss das Gerät sofort allpolig vom Netz getrennt werden. Dies gilt auch, wenn das Gerät hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war. Auch wenn das Gerät scheinbar noch funktioniert, muss es von einen Fachmann überprüft werden ob durch den Flüssigkeitseintritt eventuell Isolationen beeinträchtigt wurden. Reduzierte Isolationen können tödliche Stromschläge hervorrufen.

In das Gerät dürfen keine fremden Gegenstände gelangen. Dies gilt insbesondere für Metallteile. Sollten auch nur kleinste Metallteile wie Heft- und Büroklammern oder gröbere Metallspäne in das Gerät gelangen, so ist das Gerät sofort außer Betrieb zu nehmen und allpolig vom Netz zu trennen. Durch Metallteile hervorgerufene Fehlfunktionen und Kurzschlüsse können tödliche Verletzungen zur Folge haben.

Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu Rauch- und Geruchserzeugung kommen. Hierbei handelt es sich nicht um eine Störung des Gerätes.

Achtung: Gerät niemals während des Betriebes berühren. Gehäuse erhitzt sich!

Vermeiden Sie es, das Gerät in kurzen Intervallen an- und auszuschalten (z. B. Sekundentakt), da ansonsten die Lebensdauer der Lampe erheblich reduziert werden würde.



GESUNDHEITSRISIKO!

Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle, da bei empfindlichen Menschen u. U. epileptische Anfälle ausgelöst werden können (gilt besonders für Epileptiker)!

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt betrieben werden!

GERÄTEBESCHREIBUNG

Features

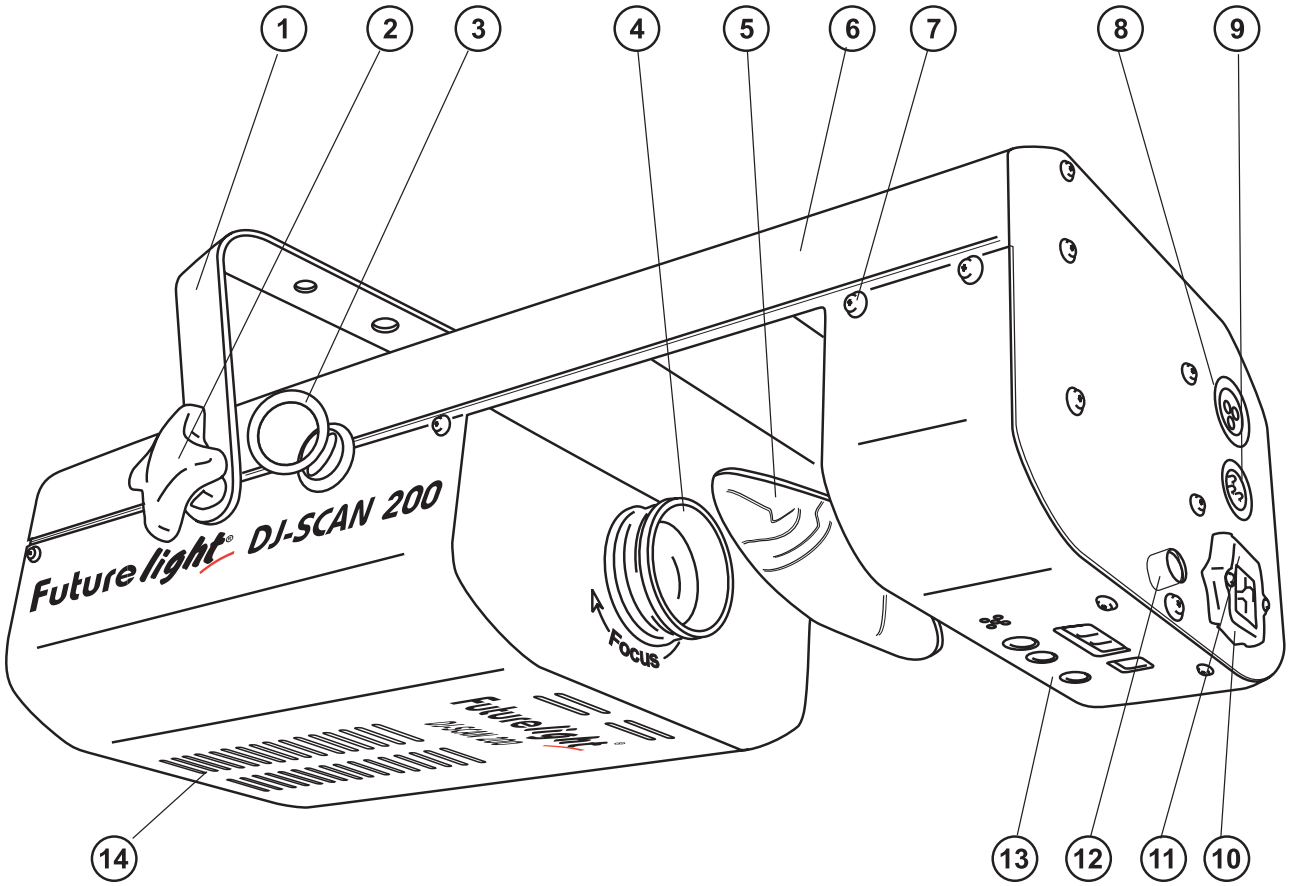
DJ-Scan 200:

Innovativer DJ Scanner
- 11 unterschiedliche, dichroitische Farbfilter und weiß
- Rainbow-Effekt mit variabler Geschwindigkeit in beide Richtungen
- Goborad mit 14 statischen Gobos, offen und Blackout
- Strobe-Effekt mit variabler Geschwindigkeit (1-9 Blitze/Sek.)
- DMX-gesteuerter Betrieb oder Stand Alone Betrieb mit Master-/Slave-Funktion möglich (bis zu 4 Slaves)
- Musikgetaktet über eingebautes Mikrofon
- Fuzzy-Sound-Control: Programm läuft bei Musikpausen oder fehlendem Bassschlag weiter
- Control Board mit 4-stelligem Display
- Manueller Fokus
- Für MSD/HSD 250, MSD 250/2 oder MSD/HSD 200 Lampe
- DMX-512 Steuerung über jeden handelsüblichen DMX-Controller möglich
- Belegt 4 DMX-Steuerkanäle
- Passende FUTURELIGHT Controller: EX-6 Controller, CP-256/32 Controller

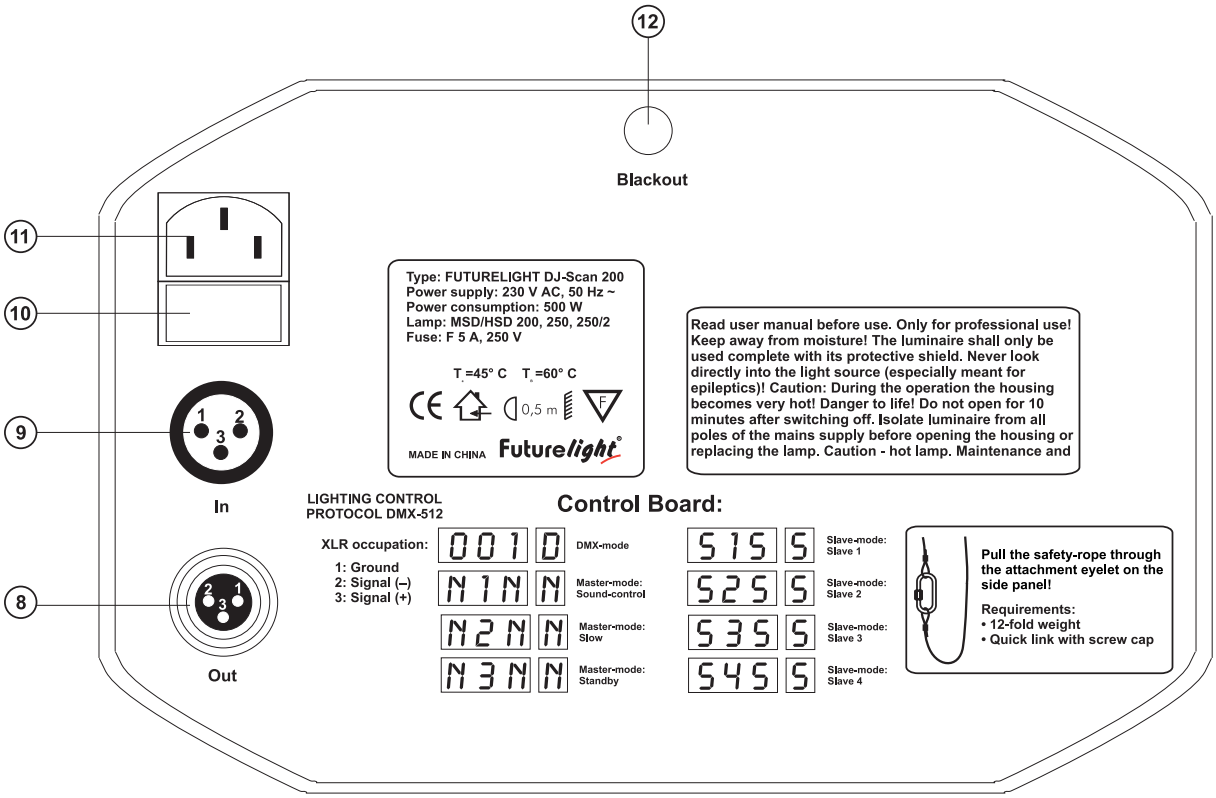
DJ-Scan 250:

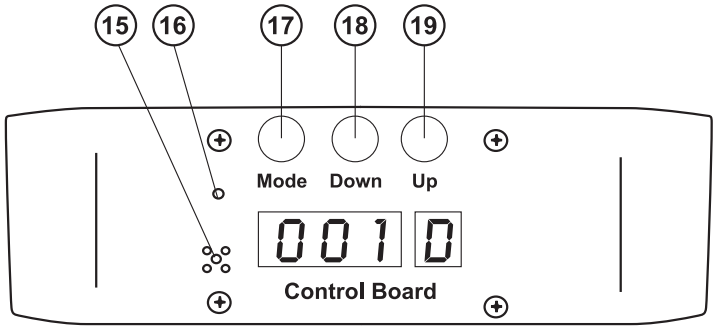
Innovativer DJ Scanner mit rotierenden Gobos
- 7 unterschiedliche, dichroitische Farbfilter und weiß
- Rainbow-Effekt mit variabler Geschwindigkeit in beide Richtungen
- Goborad mit 7 rotierenden Gobos, offen und Blackout
- Strobe-Effekt mit variabler Geschwindigkeit (1-10 Blitze/Sek.) über Shutter
- DMX-gesteuerter Betrieb oder Stand Alone Betrieb mit Master-/Slave-Funktion möglich (bis zu 4 Slaves)
- Musikgetaktet über eingebautes Mikrofon
- Fuzzy-Sound-Control: Programm läuft bei Musikpausen oder fehlendem Bassschlag weiter
- Control Board mit 4-stelligem Display
- Manueller Fokus
- Für MSD/HSD 250, MSD 250/2 oder MSD/HSD 200 Lampe
- DMX-512 Steuerung über jeden handelsüblichen DMX-Controller möglich
- Belegt 6 DMX-Steuerkanäle
- Passende FUTURELIGHT Controller: EX-6 Controller, CP-256/32 Controller

Geräteübersicht



(1) Hängebügel
(2) Feststellschraube
(3) Fangsicherung
(4) Objektivlinse/Fokus
(5) Ablenkspiegel
(6) Gehäuse
(7) Gehäuseschrauben
(8) DMX-Ausgangsbuchse
(9) DMX-Eingangsbuchse
(10) Netzanschluss
(11) Sicherungshalter
(12) Blackout-Buchse
(13) Control Board
(14) Lüftungsschlitze





(15) Kontroll-LED
(16) Mikrofon
(17) Mode-Taste
(18) Down-Taste
(19) Up-Taste

INSTALLATION

Lampeninstallation/Lampenwechsel

LEBENSGEFAHR!
Lampe nur bei ausgeschaltetem Gerät einsetzen!
Netzstecker ziehen!

Die Lampe darf nur nach Anlegen geeigneter Schutzkleidung (Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Schutzhelm mit Visier, Lederschurz) gewechselt werden.

ACHTUNG!
Die Lampe muss gewechselt werden, wenn diese beschädigt ist oder sich durch Wärme verformt hat!

Die vom Hersteller angegebene Lebensdauer der Lampe darf niemals überschritten werden. Führen Sie deshalb Buch über die Betriebsstunden der Lampe und ersetzen Sie die Lampe rechtzeitig!

Ausgebaute Leuchtmittel in einem splittergeschützten Behälter aufbewahren und fachgerecht entsorgen!

Die verwendete Lampe erreicht Temperaturen von bis zu 600° C.

Vor dem Wechseln der Lampe diese unbedingt erst abkühlen lassen (ca. 10 Minuten) und das Gerät allpolig von der Netzspannung trennen (Netzstecker ziehen).

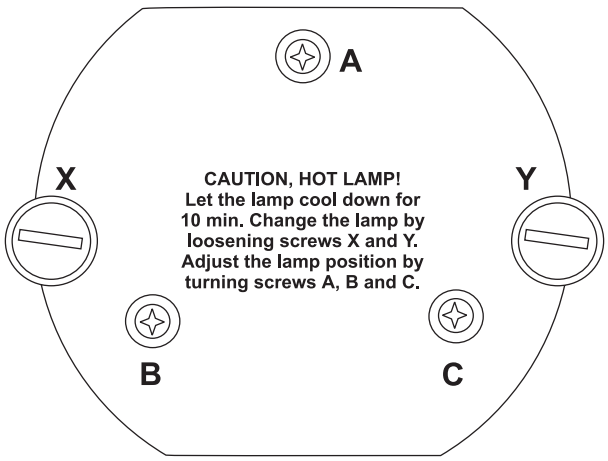
Vermeiden Sie es, den Glaskörper mit bloßen Händen zu berühren. Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise des Lampenherstellers.

Setzen Sie keine Lampen mit einer höheren Leistungsangabe ein. Lampen mit einer höheren Leistung entwickeln höhere Temperaturen, für die das Gerät nicht ausgelegt ist. Bei Zuwiderhandlungen erlischt die Garantie.

Vorgehensweise DJ-SCAN 200/250:

Schritt 1: Lösen Sie die Befestigungsschrauben X und Y des Lampensystems und entnehmen Sie dieses vorsichtig aus dem Gehäuse.
Schritt 2: Wird eine defekte Lampe ausgetauscht, entfernen Sie zunächst die defekte Lampe aus dem Lampenhalter.
Schritt 3: Setzen Sie die Lampe vorsichtig in den Lampenhalter ein.
Schritt 4: Führen Sie das Lampensystem wieder in das Gehäuse ein und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest.
Schritt 5: Justieren Sie die Lampe wie unter Lampenjustierung beschrieben.

Lampenjustierung



Der Lampenhalter des Gerätes wird ab Werk justiert. Da sich die zu verwendenden Lampen von Hersteller zu Hersteller unterscheiden, kann es u. U. notwendig sein, die Position des Lampenhalters nachzujustieren.
Zünden Sie die Lampe, öffnen Sie den Shutter und die Iris, stellen Sie die Dimmerintensität auf 100 % und fokussieren Sie den Lichtstrahl auf einer ebenen Oberfläche (Wand). Zentrieren Sie den "Hot Spot" (d. i. der hellste Teil des Lichtstrahls) durch Drehen der Schrauben **"A, B, C"**. Drehen Sie immer nur an einer Schraube, um den Hot Spot diagonal über die Projektion zu bewegen. Wenn Sie keinen Hot Spot entdecken können, justieren Sie die Lampe so lange, bis das Licht gleichmäßig verteilt ist.
Wenn der Hot Spot zu hell erscheint, können Sie dessen Intensität abschwächen, indem Sie die Lampe näher zum Reflektor hinbewegen. Drehen Sie dazu alle drei Schrauben **"A, B, C"** um 45° im Uhrzeigersinn, bis das Licht gleichmäßig verteilt ist.
Wenn das Licht am äußeren Rand des Strahls heller erscheint als in der Mitte, befindet sich die Lampe zu nah am Reflektor. Bewegen Sie in diesem Fall die Lampe vom Reflektor weg. Drehen Sie dazu alle drei Schrauben **"A, B, C"** um 45° gegen den Uhrzeigersinn, bis das Licht gleichmäßig verteilt ist und der Strahl hell genug erscheint.

Schalten Sie das Gerät niemals ein, ohne vorher alle Abdeckungen geschlossen zu haben!

Überkopfmontage

LEBENSGEFAHR!

Bei der Installation sind insbesondere die Bestimmungen der BGV C1 (vormals VBG 70) und EN 60598-2-17 zu beachten! Die Installation darf nur vom autorisierten Fachhandel ausgeführt werden!

Die Aufhängevorrichtungen des Gerätes muss so gebaut und bemessen sein, dass sie 1 Stunde lang ohne dauernde schädliche Deformierung das 10-fache der Nutzlast aushalten kann.

Die Installation muss immer mit einer zweiten, unabhängigen Aufhängung, z. B. einem geeigneten Fangnetz, erfolgen. Diese zweite Aufhängung muss so beschaffen und angebracht sein, dass im Fehlerfall der Hauptaufhängung kein Teil der Installation herabfallen kann.

Während des Auf-, Um- und Abbaus ist der unnötige Aufenthalt im Bereich von Bewegungsflächen, auf Beleuchterbrücken, unter hochgelegenen Arbeitsplätzen sowie an sonstigen Gefahrbereichen verboten.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen vor der ersten Inbetriebnahme und nach wesentlichen Änderungen vor der Wiederinbetriebnahme durch Sachverständige geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens alle vier Jahre durch einen Sachverständigen im Umfang der Abnahmeprüfung geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden.

Vorgehensweise:
Das Gerät sollte idealerweise außerhalb des Aufenthaltsbereiches von Personen installiert werden.

WICHTIG! ÜBERKOPFMONTAGE ERFORDERT EIN HOHES MAß AN ERFAHRUNG. Dies beinhaltet (aber beschränkt sich nicht allein auf) Berechnungen zur Definition der Tragfähigkeit, verwendetes Installationsmaterial und regelmäßige Sicherheitsinspektionen des verwendeten Materials und des Gerätes. Versuchen Sie niemals, die Installation selbst vorzunehmen, wenn Sie nicht über eine solche Qualifikation verfügen, sondern beauftragen Sie einen professionellen Installateur. Unsachgemäße Installationen können zu Verletzungen und/oder zur Beschädigung von Eigentum führen.

Das Gerät muss außerhalb des Handbereichs von Personen installiert werden.

Wenn das Gerät von der Decke oder hochliegenden Trägern etc. abgehängt werden soll, muss immer mit Traversensystemen gearbeitet werden. Das Gerät darf niemals frei schwingend im Raum befestigt werden.

Achtung: Hängend installierte Geräte können beim Herabstürzen erhebliche Verletzungen verursachen! Wenn Sie Zweifel an der Sicherheit einer möglichen Installationsform haben, installieren Sie das Gerät NICHT!

Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Montagefläche mindestens die 10-fache Punktbelastung des Eigengewichtes des Gerätes aushalten kann.

BRANDGEFAHR!

Achten Sie bei der Installation des Gerätes bitte darauf, dass sich im Abstand von mind. 0,5 m keine leicht entflammbaren Materialien (Deko, etc.) befinden.

Befestigen Sie das Gerät über einen geeigneten Haken an Ihrem Traversensystem.

Sichern Sie den Projektor bei Überkopfmontage immer mit einem Sicherheitsfangseil, das mindestens für das 12-fache Gewicht des Gerätes ausgelegt ist. Es dürfen nur Fangseile mit Schnellverschlussgliedern

vewendet werden. Hängen Sie das Sicherheitsfangseil in der dafür vorgesehenen Fangsicherung ein und führen Sie es über die Traverse bzw. einen sicheren Befestigungspunkt. Hängen Sie das Ende in dem Schnellverschlussglied ein und ziehen Sie die Sicherungsmutter gut fest.

Der maximale Fallabstand darf 20 cm nicht überschreiten.

Ein Sicherungsseil, das einmal der Belastung durch Absturz ausgesetzt war oder beschädigt ist, darf nicht mehr als Sicherungsseil eingesetzt werden.

Stellen Sie den Neigungswinkel über den Hängebügel ein und ziehen Sie die Feststellschrauben gut fest.

Schließen Sie das Gerät über den Netzstecker ans Netz an.

Die Belegung der Anschlussleitungen ist wie folgt:

Leitung	Pin	International
Braun	Außenleiter	L
Blau	Neutralleiter	N
Gelb/Grün	Schutzleiter	⏚

Der Schutzleiter muss unbedingt angeschlossen werden!

Wenn das Gerät direkt an das örtliche Stromnetz angeschlossen wird, muss eine Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung an jedem Pol in die festverlegte elektrische Installation eingebaut werden.

Lichteffekte dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden

LEBENSGEFAHR!
Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Einrichtung durch einen Sachverständigen geprüft werden!

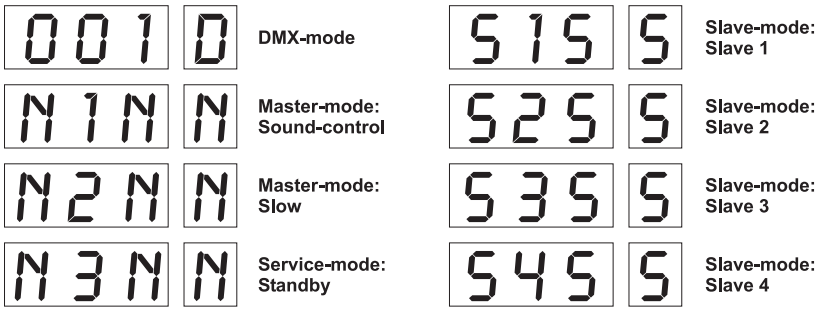
Master/Slave-Betrieb

Im Master/Slave-Betrieb lassen sich mehrere Geräte synchronisieren, die dann von einem Mastergerät gesteuert werden.

An der Rückseite des DJ-SCAN 200/250 befindet sich eine XLR-Einbaubuchse (DMX Out) und ein XLR-Einbaustecker (DMX In), über die sich mehrere Geräte miteinander verbinden lassen.

Wählen Sie das Gerät aus, das zur Steuerung der Effekte dienen soll. Dieses Gerät arbeitet dann als Master-Gerät und steuert alle weiteren Slave-Geräte, die über eine symmetrische Mikrofonleitung mit dem Master-Gerät verbunden werden. Stecken Sie Ihre Mikrofonleitung in die DMX Out-Buchse und verbinden Sie die Leitung mit dem DMX In-Stecker des nächsten Gerätes.

Control Board:



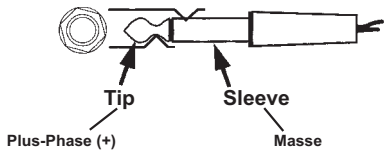
Stellen Sie beim Master-Gerät den gewünschten Master-Mode ein. Stellen Sie bei allen Slave-Geräten den entsprechenden Slave-Mode ein.

Bitte beachten Sie: Die Funktion N3N dient nur zu Service-Zwecken. Bitte diese Funktion nur verwenden, wenn Sie das Gerät kurzzeitig in den Pausemodus versetzen wollen. Bleibt das Gerät auf N3N stehen, lässt es sich nicht mehr über DMX ansteuern!

Blackout-Buchse

Wenn Sie den Lichtaustritt - z. B. über einen optionalen Fußschalter - verriegeln möchten (Blackout-Modus), schließen Sie bitte Ihren Fußschalter über einen Mono-Klinkenstecker an die Blackout-Buchse an.

Belegung Mono-Klinkenstecker:



Anschluss an den DMX-512 Controller / Verbindung Projektor - Projektor

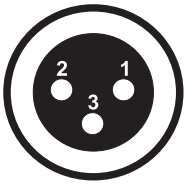
Achten Sie darauf, dass die Adern der Datenleitung an keiner Stelle miteinander in Kontakt treten. Die Geräte werden ansonsten nicht bzw. nicht korrekt funktionieren.

Die Verbindung zwischen Controller und Projektor sowie zwischen den einzelnen Geräten muss mit einem zweipoligen geschirmten Kabel erfolgen. Die Steckverbindung geht über 3-polige XLR-Stecker und -Kupplungen.

Belegung der XLR-Verbindung:

DMX-Ausgang

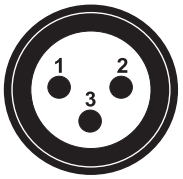
XLR-Einbaubuchse:



1: Masse
2: Signal (–)
3: Signal (+)

DMX-Eingang

XLR-Einbaustecker:



1: Masse
2: Signal (–)
3: Signal (+)

Wenn Sie Controller mit dieser XLR-Belegung verwenden, können Sie den DMX-Ausgang des Controllers direkt mit dem DMX-Eingang des ersten Gerätes der DMX-Kette verbinden. Sollen DMX-Controller mit anderen XLR-Ausgängen angeschlossen werden, müssen Adapterkabel verwendet werden.

Aufbau einer seriellen DMX-Kette:
Schließen Sie den DMX-Ausgang des ersten Gerätes der Kette an den DMX-Eingang des nächsten Gerätes an. Verbinden Sie immer einen Ausgang mit dem Eingang des nächsten Gerätes bis alle Geräte angeschlossen sind.

Achtung: Am letzten Projektor muss die DMX-Leitung durch einen Abschlusswiderstand abgeschlossen werden. Dazu wird ein 120 Ω Widerstand in einen XLR-Stecker zwischen Signal (–) und Signal (+) eingelötet und in den DMX-Ausgang am letzten Gerät gesteckt.

Anschluss ans Netz

Schließen Sie das Gerät über die beiliegende Netzanschlussleitung ans Netz an.

Die Belegung der Anschlussleitungen ist wie folgt:

Leitung	Pin	International
Braun	Außenleiter	L
Blau	Neutralleiter	N
Gelb/Grün	Schutzleiter	⏚

Der Schutzleiter muss unbedingt angeschlossen werden!

Wenn das Gerät direkt an das örtliche Stromnetz angeschlossen wird, muss eine Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung an jedem Pol in die festverlegte elektrische Installation eingebaut werden.

Lichteffekte dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden.

BEDIENUNG

Wenn Sie das Gerät an die Spannungsversorgung angeschlossen haben, nimmt der DJ-SCAN 200/250 den Betrieb auf. Während des Reset justieren sich die Motoren aus und das Gerät danach betriebsbereit.

Stellen Sie den Fokus durch Drehen der Objektivlinse ein, um die Projektion scharf zu stellen.

Stand Alone-Betrieb

Der DJ-SCAN 200/250 lässt sich im Stand Alone-Betrieb ohne Controller einsetzen. Dank des eingebauten Mikrofones ist kein Controller nötig, und die Strahlen werden musikgesteuert durch den Raum geworfen.

Trennen Sie dazu den DJ-SCAN 200/250 vom Controller und stellen Sie "Master Mode: Sound control" ein.

Wenn Sie z. B. einen Fußschalter an die Blackout-Buchse angeschlossen haben, können Sie den Lichtaustritt des Projektors manuell verriegeln (Blackout-Modus) und wieder einschalten.

Master/Slave-Betrieb

Verbinden Sie die Master/Slave-Geräte und nehmen Sie die Einstellungen wie oben beschrieben vor.

Bitte beachten Sie: Wenn Sie von einer Betriebsart in die andere wechseln möchten, müssen Sie den Projektor vom Netz trennen und wieder anschließen.

DMX-gesteuerter Betrieb

Über Ihren DMX-Controller können Sie die einzelnen Geräte individuell ansteuern. Dabei hat jeder DMX-Kanal eine andere Belegung mit verschiedenen Eigenschaften. Um die verschiedenen Eigenschaften aufrufen zu können, müssen sie zuerst den Lichtaustritt öffnen (Steuerkanal 4, DMX-Wert 251-255).

Adressierung des Projektors

Über das Control Board können Sie die DMX Startadresse definieren. Die Startadresse ist der erste Kanal, auf den der Projektor auf Signale vom Controller reagiert.
Bitte vergewissern Sie sich, dass sich die Steuerkanäle nicht mit anderen Geräten überlappen, damit der DJ-SCAN 200/250 korrekt und unabhängig von anderen Geräten in der DMX-Verbindung funktioniert.
Werden mehrere DJ-SCAN 200/250 auf eine Adresse definiert, arbeiten sie synchron.

Um die Startadresse einzustellen drücken Sie die Mode-Taste, bis das Display "d" anzeigt und stellen die gewünschte Adresse über die Up/Down-Tasten ein.

Ansteuerung:
Nachdem Sie die Startadresse definiert haben, können Sie den DJ-SCAN 200/250 über Ihren Controller ansteuern.

Bitte beachten Sie:
1. Schalten Sie den DJ-SCAN 200/250 ein. Das Gerät prüft, ob DMX-512 Daten empfangen werden oder nicht. Wenn Daten empfangen werden, blinkt die Kontroll-LED. Werden keine Daten empfangen, leuchtet die Kontroll-LED permanent.
Die Meldung erscheint
-wenn kein 3-poliges XLR-Kabel (DMX Signalkabel vom Controller) in die DMX-Eingangsbuchse des DJ-SCAN 200/250 gesteckt wurde.
-wenn der Controller ausgeschaltet oder defekt ist.
-das Kabel oder der Stecker defekt ist oder das Signalkabel nicht richtig eingesteckt ist.

Achtung: Am letzten Projektor muss die DMX-Leitung durch einen 120 Ω. Widerstand abgeschlossen werden damit die Geräte korrekt funktionieren.

DMX-Protokoll

Steuerkanal 1 - Horizontale Bewegung (Pan) (innerhalb 180°)

Wenn Sie den Regler verschieben, bewegen Sie den Spiegel horizontal (PAN).
Allmähliches Einstellen des Spiegels bei langsamen Schieben des Reglers (0-255, 128-Mitte).
Der Spiegel kann an jeder gewünschten Einstellung angehalten werden.

Steuerkanal 2 - Vertikale Bewegung (Tilt) (innerhalb 90°)

Wenn Sie den Regler verschieben, bewegen Sie den Spiegel vertikal (TILT).
Allmähliches Einstellen des Spiegels bei langsamen Schieben des Reglers (0-255, 128-Mitte).
Der Spiegel kann an jeder gewünschten Einstellung angehalten werden.

DJ-Scan 200

Steuerkanal 3 - Farbrad

Lineare Farbänderung gemäß der Bewegung des Reglers.
Sie können den Farbwechsler an jeder gewünschten Position anhalten.

Decimal		Percentage		S/F	Eigenschaft
0	10	0%	4%	S	Offen/weiß
11	21	4%	8%	S	Dunkelrot
22	32	9%	13%	S	Gelb
33	43	13%	17%	S	Dunkelblau
44	54	17%	21%	S	Hellgrün
55	65	22%	25%	S	Pink
66	76	26%	30%	S	Tiefblau
77	87	30%	34%	S	Rot
88	98	35%	38%	S	Hellgelb
99	109	39%	43%	S	Hellblau
110	120	43%	47%	S	Rot
121	127	47%	50%	S	Dunkelgrün
128	191	50%	75%	F	Rainboweffekt vorwärts mit zunehmender Geschwindigkeit
192	255	75%	100%	F	Rainboweffekt rückwärts mit zunehmender Geschwindigkeit

Steuerkanal 4 - Gobos, Reset, Strobe

Decimal		Percentage		S/F	Eigenschaft
0	7	0%	3%	S	Geschlossen
8	15	3%	6%	S	Offen
16	23	6%	9%	S	Gobo 1
24	31	9%	12%	S	Gobo 2
32	39	13%	15%	S	Gobo 3
40	47	16%	18%	S	Gobo 4
48	55	19%	22%	S	Gobo 5
56	63	22%	25%	S	Gobo 6
64	71	25%	28%	S	Gobo 7
72	79	28%	31%	S	Gobo 8
80	87	31%	34%	S	Gobo 9
88	95	35%	37%	S	Gobo 10
96	103	38%	40%	S	Gobo 11
104	111	41%	44%	S	Gobo 12
112	119	44%	47%	S	Gobo 13
120	127	47%	50%	S	Gobo 14
128	132	50%	52%	S	Geschlossen
133	137	52%	54%	S	Reset (nach 3-5 Sekunden)
138	159	54%	62%	F	Gobowechsel vorwärts mit zunehmender Geschwindigkeit
160	200	63%	78%	F	Strobe-Effekt mit zunehmender Geschwindigkeit (max. 9 Blitze/Sekunde)

201	250	79%	98%	F	Strobe-Effekt über Zufallsgenerator mit zunehmender Geschwindigkeit
251	255	98%	100%	S	Offen

DJ-Scan 250

Steuerkanal 3 - Farbrad

Lineare Farbänderung gemäß der Bewegung des Reglers.
Sie können den Farbwechsler an jeder gewünschten Position anhalten.

Decimal		Percentage		S/F	Eigenschaft
0	18	0%	7%	S	Offen/weiß
18	35	7%	14%	S	Dunkelblau
36	53	14%	21%	S	Pink
54	71	21%	28%	S	Hellgrün
72	89	28%	35%	S	Rot
90	107	35%	42%	S	Hellblau
108	126	42%	49%	S	Gelb
127	127	50%	50%	S	Dunkelrot
128	191	50%	75%	F	Rainboweffekt vorwärts mit zunehmender Geschwindigkeit
192	255	75%	100%	F	Rainboweffekt rückwärts mit zunehmender Geschwindigkeit

Steuerkanal 4 - Rotierendes Goborad

Decimal		Percentage		S/F	Eigenschaft
0	15	0%	6%	S	Offen/weiß
16	31	6%	12%	S	Rotierendes Gobo 1
32	47	13%	18%	S	Rotierendes Gobo 2
48	63	19%	25%	S	Rotierendes Gobo 3
64	79	25%	31%	S	Rotierendes Gobo 4
80	95	31%	37%	S	Rotierendes Gobo 5
96	111	38%	44%	S	Rotierendes Gobo 6
112	127	44%	50%	S	Rotierendes Gobo 7
128	191	50%	75%	F	Gobowechsel vorwärts mit zunehmender Geschwindigkeit
192	255	75%	100%	F	Gobowechsel rückwärts mit zunehmender Geschwindigkeit

Steuerkanal 5 - Goborotation

Decimal		Percentage		S/F	Eigenschaft
0	15	0%	6%	S	Keine Rotation
16	135	6%	53%	F	Goborotation vorwärts mit zunehmender Geschwindigkeit
136	255	53%	100%	F	Goborotation rückwärts mit zunehmender Geschwindigkeit

Steuerkanal 6 - Shutter, Strobe

Decimal		Percentage		S/F	Eigenschaft
0	5	0%	2%	S	Shutter geschlossen
6	128	2%	50%	F	Dimmer
129	131	51%	51%	S	Reset (nach 3-5 Sekunden)
132	139	52%	55%	S	Keine Funktion (Shutter offen)
140	199	55%	78%	F	Strobe-Effekt mit zunehmender Geschwindigkeit (max. 10 Blitze/Sekunde)
200	249	78%	98%	F	Strobe-Effekt über Zufallsgenerator mit zunehmender Geschwindigkeit
250	255	98%	100%	S	Keine Funktion (Shutter offen)

REINIGUNG UND WARTUNG

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens alle vier Jahre durch einen Sachverständigen im Umfang der Abnahmeprüfung geprüft werden.

Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass sicherheitstechnische und maschinentechnische Einrichtungen mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden.

Dabei muss unter anderem auf folgende Punkte besonders geachtet werden:

1) Alle Schrauben, mit denen das Gerät oder Geräteteile montiert sind, müssen fest sitzen und dürfen nicht korrodiert sein.
2) An Gehäuse, Befestigungen und Montageort (Decke, Abhängung, Traverse) dürfen keine Verformungen sichtbar sein.
3) Mechanisch bewegte Teile wie Achsen, Ösen u. Ä. dürfen keinerlei Verschleißspuren zeigen (z.B. Materialabrieb oder Beschädigungen) und dürfen sich nicht unwuchtig drehen.
4) Die elektrischen Anschlussleitungen dürfen keinerlei Beschädigungen, Materialalterung (z.B. poröse Leitungen) oder Ablagerungen aufweisen. Weitere, auf den jeweiligen Einsatzort und die Nutzung abgestimmte Vorschriften werden vom sachkundigen Installateur beachtet und Sicherheitsmängel behoben.



LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!



ACHTUNG!

Die Linse muss gewechselt werden, wenn diese sichtbar beschädigt ist, so dass ihre Wirksamkeit beeinträchtigt ist, z. B. durch Sprünge oder tiefe Kratzer!

Die Objektivlinse sollte wöchentlich gereinigt werden, da sich sehr schnell Nebelfluidrückstände absetzen, die die Leuchtkraft des Gerätes erheblich reduzieren. Den Lüfter monatlich reinigen.

Die Gobos können mit einer weichen Bürste gereinigt werden. Reinigen Sie das Innere des Projektors mindestens einmal im Jahr mit einem Staubsauger oder einer Luftbürste.

Die dichroitischen Farbfilter, das Goborad und die Innenlinsen sollten monatlich gereinigt werden.

Damit die Lager der rotierenden Teile gut funktionieren, müssen sie ca. alle 6 Monate geschmiert werden. Zum Ölen ist eine Spritze mit einer feinen Nadel zu benutzen. Die Ölmenge darf nicht übermäßig sein, um zu vermeiden, dass das Öl während des Rotierens ausläuft.

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Bitte beachten Sie auch die Hinweise unter "Lampeninstallation/Lampenwechsel".

Sicherungswechsel

Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden.

Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzstecker ziehen)

Vorgehensweise:

Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Geräterückseite mit einem passenden Schraubendreher.
Schritt 2: Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.
Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.
Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die von Ihrem Fachhändler erhältlich ist.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

TECHNISCHE DATEN

	DJ-Scan 200	DJ-Scan 250
Spannungsversorgung:	230 V AC, 50 Hz ~	230 V AC, 50 Hz ~
Gesamtanschlusswert:	500 W	500 W
DMX-Steuerkanäle:	4	6
DMX 512-Anschluss:	3-pol. XLR	3-pol. XLR
Musiksteuerung:	über eingebautes Mikrofon	über eingebautes Mikrofon
Blitzrate:	9 Hz	10 Hz
Anzahl der Farben:	11 dichroitische + weiß	7 dichroitische + weiß
Anzahl der Gobos:	14 statische Gobos + offen	7 rotierende Gobos + offen
Maße (LxBxH):	525 x 300 x 150 mm	525 x 300 x 150 mm
Gewicht:	14 kg	15 kg
Maximale Umgebungstemperatur t_a:	45° C	45° C
Maximale Leuchtentempemperatur im Beharrungszustand t_B:	60° C	60° C
Mindestabstand zu enflammbaren Oberflächen:	0.5 m	0.5 m
Mindestabstand zum angestrahlten Objekt:	0.5 m	0.5 m
Sicherung:	F 5 A, 250 V	F 5 A, 250 V
Zubehör:		
OMNILUX OSD 90V/250W GY-9,5	Best.-Nr. 89106005	Best.-Nr. 89106005
OSRAM HSD 250/60 90V/250W GY-9,5	Best.-Nr. 89106010	Best.-Nr. 89106010
PHILIPS MSD250 90V/250W GY-9,5	Best.-Nr. 89106015	Best.-Nr. 89106015
GE CSD250/2 95V/250W GY-9,5	Best.-Nr. 89106100	Best.-Nr. 89106100
OMNILUX OSD 250/2 94V/250W	Best.-Nr. 89106105	Best.-Nr. 89106105
OSRAM HSD250/78 90/250W GY9,5	Best.-Nr. 89106110	Best.-Nr. 89106110
PHILIPS MSD250/2 90V/250W GY-9,5	Best.-Nr. 89106115	Best.-Nr. 89106115
SYLVANIA BA250/2 SED 90V/250W GY9,5	Best.-Nr. 89106120	Best.-Nr. 89106120
OSRAM HSD250/80 90/250W GY9,5	Best.-Nr. 89106210	Best.-Nr. 89106210
OMNILUX OMI 575 95V/575W SFc-10		
OSRAM HMI 575/GS 95V/575W SFc-10		
PHILIPS MSI 575W 95V/575W SFc-10		
SYLVANIA BA 575 DE 95V/575W SFc-10		
FUTURELIGHT EX-6/32 Controller	Best.-Nr. 51834046	Best.-Nr. 51834046
FUTURELIGHT EX-8/32 Controller	Best.-Nr. 51834047	Best.-Nr. 51834047
FUTURELIGHT CP-240 Controller	Best.-Nr. 51834265	Best.-Nr. 51834265
FUTURELIGHT CP-256 Controller 16bit	Best.-Nr. 51834285	Best.-Nr. 51834285
FUTURELIGHT CP-256/32 Controller 16bit	Best.-Nr. 51834286	Best.-Nr. 51834286
FUTURELIGHT CP-528 Controller 16bit	Best.-Nr. 51834315	Best.-Nr. 51834315
Wizard-512 USB DMX-Software + Interface	Best.-Nr. 51860102	Best.-Nr. 51860102
Wizard-1024 USB DMX-Software +Interface	Best.-Nr. 51860110	Best.-Nr. 51860110
FUTURELIGHT DES3 Abschlusstecker 3-pol	Best.-Nr. 51834001	Best.-Nr. 51834001
Transportcase für 2x DJ-SCAN 200/250	Best.-Nr. 51836761	Best.-Nr. 51836761

Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten. 11.04.2005 ©

English

USER MANUAL

DJ-SCAN 200/250
DMX-Scanner

CAUTION!
Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initial start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to
- be qualilfied
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

INTRODUCTION

Thank you for having chosen a FUTURELIGHT DJ-SCAN 200/250. You will see you have acquired a powerful and versatile device.

Unpack your DJ-SCAN 200/250.

Please note: This user manual describes the DJ-Scan 200 as a reference. Illustrations and features of the other models are comparable.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION!
Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.

Important:
Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

Please make sure that there are no obvious transport damages. Should you notice any damages on the A/C connection cable or on the casing, do not take the device into operation and immediately consult your local dealer.

This device falls under protection-class I. The power plug must only be plugged into a protection class I outlet. The voltage and frequency must exactly be the same as stated on the device. Wrong voltages or power outlets can lead to the destruction of the device and to mortal electrical shock.

Always plug in the power plug last. The power plug must always be inserted without force. Make sure that the plug is tightly connected with the outlet.

Never let the power-cord come into contact with other cables! Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution! Never touch them with wet hands, as this could lead to mortal electrical shock.

Never modify, bend, strain mechanically, put pressure on, pull or heat up the power cord. Never operate next to sources of heat or cold. Disregard can lead to power cord damages, fire or mortal electrical shock.

The cable insert or the female part in the device must never be strained. There must always be sufficient cable to the device. Otherwise, the cable may be damaged which may lead to mortal damage.

Make sure that the power-cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power-cord from time to time.

If extension cords are used, make sure that the core diameter is sufficient for the required power consumption of the device. All warnings concerning the power cords are also valid for possible extension cords.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord. Otherwise, the cable or plug can be damaged leading to mortal electrical shock. If the power plug or the power switch is not accessible, the device must be disconnected via the mains.

If the power plug or the device is dusty, the device must be taken out of operation, disconnected and then be cleaned with a dry cloth. Dust can reduce the insulation which may lead to mortal electrical shock. More severe dirt in and at the device should only be removed by a specialist.

There must never enter any liquid into power outlets, extension cords or any holes in the housing of the device. If you suppose that also a minimal amount of liquid may have entered the device, it must immediately be disconnected. This is also valid, if the device was exposed to high humidity. Also if the device is still running, the device must be checked by a specialist if the liquid has reduced any insulation. Reduced insulation can cause mortal electrical shock.

There must never be any objects entering into the device. This is especially valid for metal parts. If any metal parts like staples or coarse metal chips enter into the device, the device must be taken out of operation and disconnected immediately. Malfunction or short-circuits caused by metal parts may cause mortal injuries.

During the initial start-up some smoke or smell may arise. This is a normal process and does not necessarily mean that the device is defective.

Caution: During the operation, the housing becomes very hot.

Do not switch the device on and off in short intervals as this would reduce the lamp's life.

HEALTH HAZARD!

Never look directly into the light source, as sensitive persons may suffer an epileptic shock (especially meant for epileptics)!

Keep away children and amateurs!

Never leave this device running unattended.

OPERATING DETERMINATIONS

This device is a lighting effect for creating decorative effects. This product is only allowed to be operated with an alternating voltage of 230 V, 50 Hz and was designed for indoor use only.

This device is designed for professional use, e.g. on stages, in discotheques, theatres etc.

Lighting effects are not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the device will serve you for a long time without defects.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

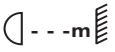
This device must never be operated or stockpiled in sourroundings where splash water, rain, moisture or fog may harm the device. Moisture or very high humidity can reduce the insulation and lead to mortal electrical shocks. When using smoke machines, make sure that the device is never exposed to the direct smoke jet and is installed in a distance of 0.5 meters between smoke machine and device. The room must only be saturated with an amount of smoke that the visibility will always be more than 10 meters.

The ambient temperature must always be between -5° C and +45° C. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45° C.

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Never use the device during thunderstorms. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

The symbol  determines the minimum distance from lighted objects. The minimum distance between light-output and the illuminated surface must be more than 0.5 meters.

This device is only allowed for an installation via the mounting bracket. In order to safeguard sufficient ventilation, leave 50 cm of free space around the device.

The housing must never touch surrounding surfaces or objects.

Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the fixture.

Always fix the fixture with an appropriate safety-rope.

The maximum ambient temperature t_a = 45° C must never be exceeded.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Never use solvents or aggressive detergents in order to clean the device! Rather use a soft and damp cloth.

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

Never remove the serial barcode from the device as this would make the guarantee void.

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, lamp explosion, crash etc.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

Features

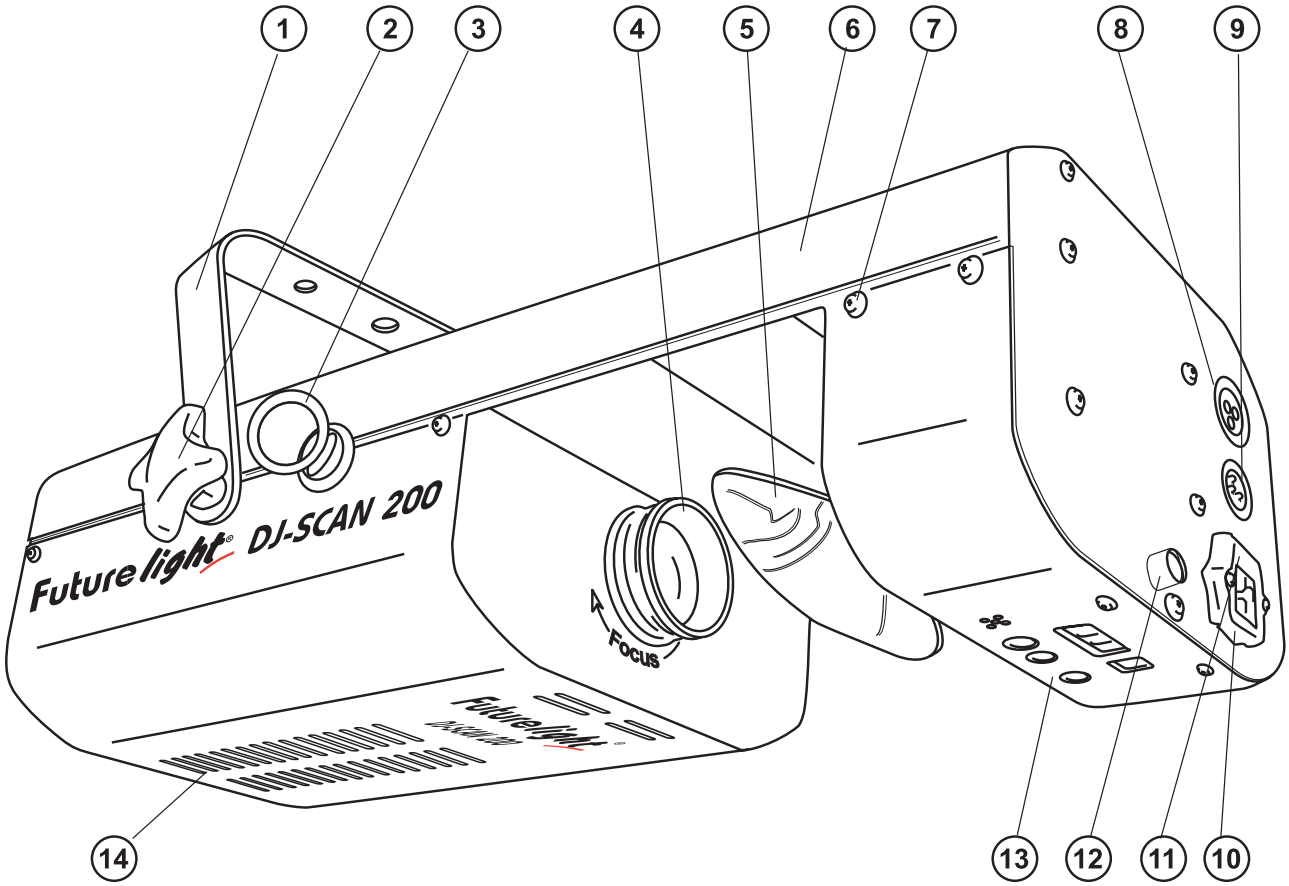
DJ-Scan 200:

Innovative DJ-scanner
• 11 different, dichroic colour-filtres and white
• Rainbow-effect with adjustable speed in both directions
• Gobo-wheel with 14 static gobos, open and blackout
• Strobe-effect with adjustable speed (1-9 flashes/sec.)
• DMX-controlled operation or stand alone operation with Master/Slave-function (up to 4 slaves)
• Sound-controlled via built-in microphone
• Fuzzy-Sound-Control: program continues automatically during periods without music or bass-beat
• Control-Board with 4-digit display
• Manual focus
• For MSD/HSD 250, MSD 250/2 or MSD/HSD 200 lamp
• DMX-control via every standard DMX-controller
• 4 DMX-control-channels required
• Suitable FUTURELIGHT controllers: EX-6 controller, CP-256/32 Controller

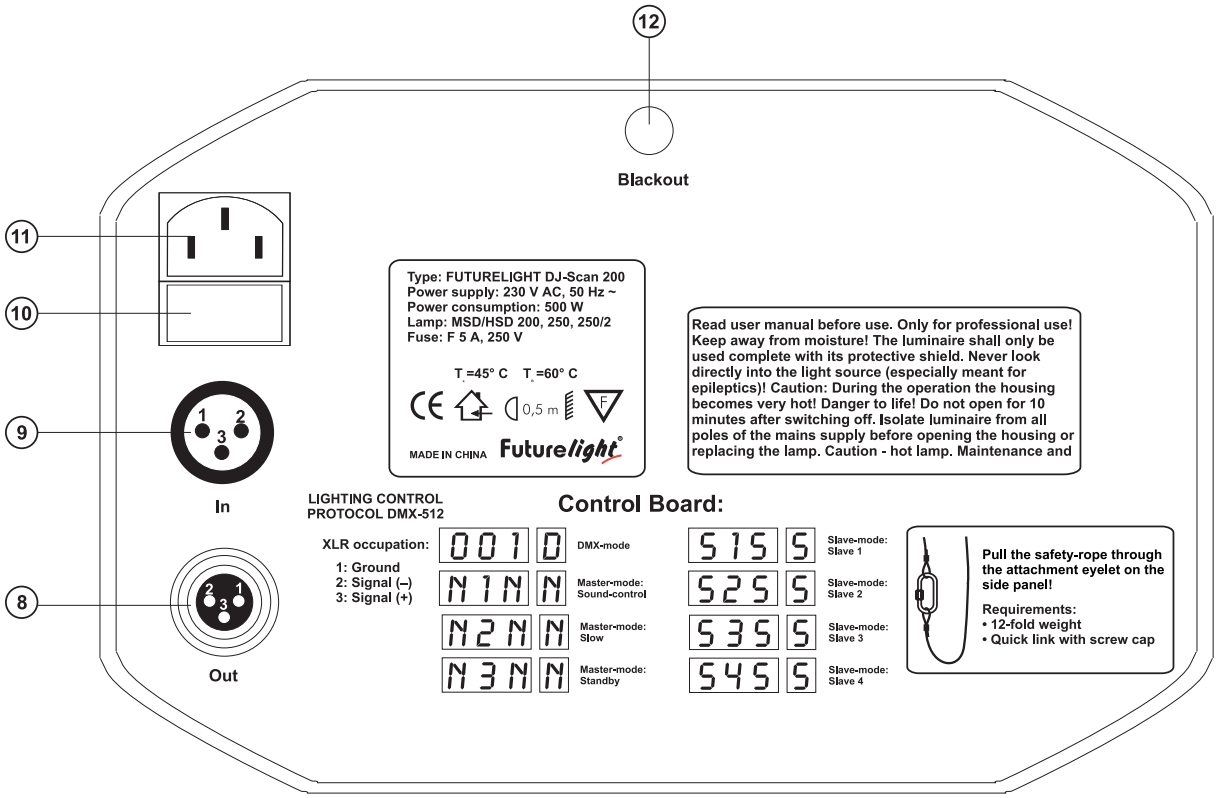
DJ-Scan 250:

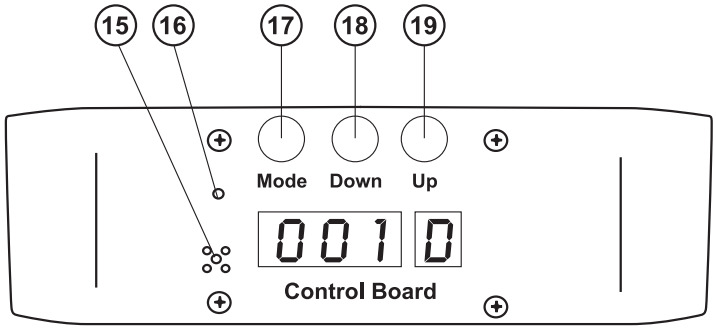
Innovative DJ-scanner with rotating gobos
• 7 different, dichroic colour-filtres and white
• Rainbow-effect with adjustable speed in both directions
• Gobo-wheel with 7 rotating gobos, open and blackout
• Strobe-effect with adjustable speed (1-10 flashes/sec.) via shutter
• DMX-controlled operation or stand alone operation with Master/Slave-function (up to 4 slaves)
• Sound-controlled via built-in microphone
• Fuzzy-Sound-Control: program continues automatically during periods without music or bass-beat
• Control-Board with 4-digit display
• Manual focus
• For MSD/HSD 250, MSD 250/2 or MSD/HSD 200 lamp
• DMX-control via every standard DMX-controller
• 6 DMX-control-channels required
• Suitable FUTURELIGHT controllers: EX-6 controller, CP-256/32 Controller

Overview



(1) Mounting bracket
(2) Fixation screw
(3) Safety eyelet
(4) Objective-lens/Focus
(5) Mirror
(6) Housing cover
(7) Housing screws
(8) DMX-Out socket
(9) DMX-In socket
(10) Power supply
(11) Fuseholder
(12) Blackout-socket
(13) Control Board
(14) Venting slots





(15) Control LED
(16) Microphone
(17) Mode-button
(18) Down-button
(19) Up-button

INSTALLATION

Installing/Replacing the lamp

DANGER TO LIFE!
Only install the lamp with the device switched off!
Unplug from mains before!

The lamp must only be changed when wearing appropriate protective clothing (protection glasses, protection gloves, helmet with sight, leather apron).

CAUTION!
The lamp has to be replaced when it is damaged or deformed due to the heat!

The lamp life given by the manufacturer must never be exceeded. This is why you need to take notes on the operational time of the lamp and replace the lamp in time.

Keep exchanged lamp in a protective container and remove accordingly.

During the operation, the lamp reaches temperatures of up to 600° C.

Before replacing the lamp, unplug mains lead and let the lamp cool down (approx. 10 minutes).

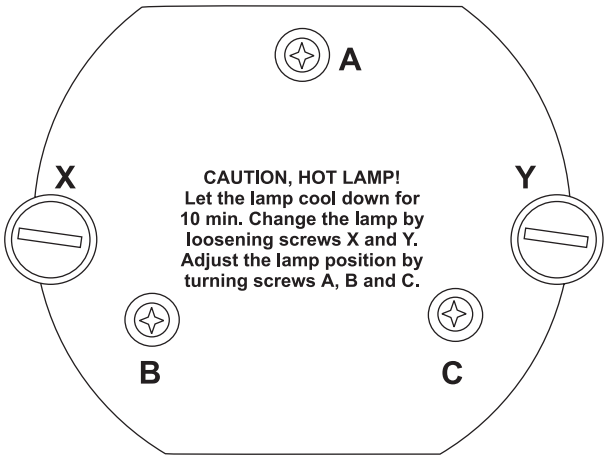
During the installation do not touch the glass-bulbs bare-handed! Please follow the lamp manufacturer's notes!

Do not install lamps with a higher wattage! Lamps with a higher wattage generate temperatures the device was not designed for. Damages caused by non-observance are not subject to warranty.

Procedure DJ-SCAN 200/250:

Step 1: Unscrew the fixation screws X, Y of the lamp system and carefully remove it from the housing.
Step 2: If replacing the lamp, remove the old lamp from the lamp holder.
Step 3: Insert the lamp into the lamp holder.
Step 4: Replace the lamp system in the housing and tighten the fixation screws.
Step 5: Adjust the lamp as described under lamp adjustment.

Lamp adjustment



The lampholder is aligned at the factory. Due to differences between lamps, fine adjustment may improve light performance.
Strike the lamp, open the shutter and the iris, set the dimmer intensity onto 100 % and focus the light on a flat surface (wall). Center the hot-spot (the brightest part of the beam) using the 3 adjustment screws **"A, B, C"**. Turn one screw at a time to drag the hot-spot diagonally across the projected image. If you cannot detect a hot-spot, adjust the lamp until the light is even.
To reduce a hot-spot, pull the lamp in by turning all three screws **"A, B, C"** clockwise ¼-turn at a time until the light is evenly distributed.
If the light is brighter around the edge than it is in the center, or if light output is low, the lamp is too far back in the reflector. "Push" the lamp out by turning the screws **"A, B, C"** counterclockwise ¼-turn at a time until the light is bright and evenly distributed.

Do not operate this device with opened cover!

Overhead rigging



DANGER TO LIFE!
Please consider the EN 60598-2-17and the respective national norms during the installation! The installation must only be carried out by an authorized dealer!

The installation of the device has to be built and constructed in a way that it can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.

The installation must always be secured with a secondary safety attachment, e.g. an appropriate catch net. This secondary safety attachment must be constructed in a way that no part of the installation can fall down if the main attachment fails.

When rigging, derigging or servicing the device staying in the area below the installation place, on bridges, under high working places and other endangered areas is forbidden.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before taking into operation for the first time and after changes before taking into operation another time.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert after every four year in the course of an acceptance test.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are approved by a skilled person once a year.

Procedure:
The device should be installed outside areas where persons may walk by or be seated.

IMPORTANT! OVERHEAD RIGGING REQUIRES EXTENSIVE EXPERIENCE, including (but not limited to) calculating working load limits, installation material being used, and periodic safety inspection of all installation material and the device. If you lack these qualifications, do not attempt the installation yourself, but instead use a professional structural rigger. Improper installation can result in bodily injury and or damage to property.

The device has to be installed out of the reach of people.

If the device shall be lowered from the ceiling or high joists, professional trussing systems have to be used. The device must never be fixed swinging freely in the room.

Caution: Devices in hanging installations may cause severe injuries when crashing down! If you have doubts concerning the safety of a possible installation, do NOT install the device!

Before rigging make sure that the installation area can hold a minimum point load of 10 times the device's weight.



DANGER OF FIRE!
When installing the device, make sure there is no highly-inflammable material (decoration articles, etc.) within a distance of min. 0.5 m.

Mount the device to your trussing system using an appropriate clamp.

For overhead use, always install a safety-rope that can hold at least 12 times the weight of the fixture. You must only use safety-ropes with quick link with screw cap. Pull the safety-rope through the attachment eyelet and over the trussing system or a safe fixation spot. Insert the end in the quick link and tighten the safety screw.

The maximum drop distance must never exceed 20 cm.

A safety rope which already hold the strain of a crash or which is defective must not be used again.

Adjust the desired inclination-angle via the mounting-bracket and tighten the fixation screws.

Connect the fixture to the mains with the power-plug.

The occupation of the connection-cables is as follows:

Cable	Pin	International
Brown	Live	L
Blue	Neutral	N
Yellow/Green	Earth	⏚

The earth has to be connected!

If the device will be directly connected with the local power supply network, a disconnection switch with a minimum opening of 3 mm at every pole has to be included in the permanent electrical installation.

Lighting effects must not be connected to dimming-packs.

DANGER TO LIFE!
Before taking into operation for the first time, the installation has to be approved by an expert!

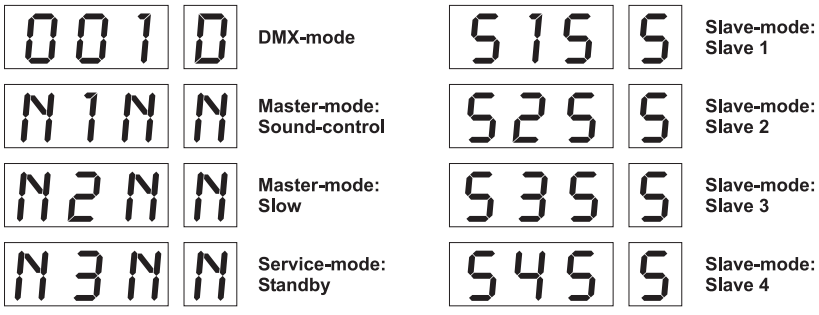
Master/Slave-operation

The master/slave-operation enables that several devices can be synchronized and controlled by one master-device.

On the rear panel of the DJ-SCAN 200/250 you can find an XLR-jack (DMX Out) and an XLR-plug (DMX In), which can be used for connecting several devices.

Choose the device which is to control the effects. This device then works as master-device and controls all other slave-devices, which are to be connected to the master-device via a balanced microphone lead. Connect the DMX OUT-jack with the DMX IN-plug of the next device.

Control Board:



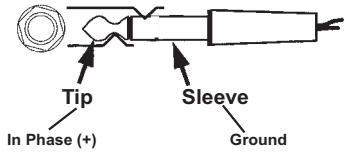
Set the desired Master-mode for the master-device. Set the respective Slave-mode for all slave-devices.

Please note: The function N3N is only meant for service-purposes. Please do only use this function if you want to set the unit shortly into standby mode. If the unit remains on N3N, it cannot be controlled by DMX anymore!

Blackout-socket

If you wish to lock the light output - e.g. via an optional footswitch (Blackout-mode), connect your footswitch via a mono-jack plug to the Blackout-socket.

Occupation mono 1/4“ jack-plug:



DMX-512 connection / connection between fixtures

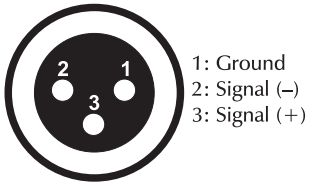
The wires must not come into contact with each other, otherwise the fixtures will not work at all, or will not work properly.

Only use a stereo shielded cable and 3-pin XLR-plugs and connectors in order to connect the controller with the fixture or one fixture with another.

Occupation of the XLR-connection:

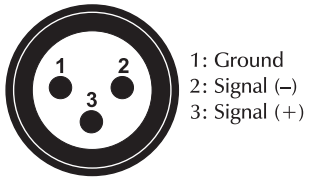
DMX-output

XLR mounting-socket:



DMX-input

XLR mounting-plug:



If you are using controllers with this occupation, you can connect the DMX-output of the controller directly with the DMX-input of the first fixture in the DMX-chain. If you wish to connect DMX-controllers with other XLR-outputs, you need to use adapter-cables.

Building a serial DMX-chain:
Connect the DMX-output of the first fixture in the DMX-chain with the DMX-input of the next fixture. Always connect one output with the input of the next fixture until all fixtures are connected.

Caution: At the last fixture, the DMX-cable has to be terminated with a terminator. Solder a 120 Ω resistor between Signal (–) and Signal (+) into a 3-pin XLR-plug and plug it in the DMX-output of the last fixture.

Connection with the mains

Connect the device to the mains with the enclosed power supply cable.

The occupation of the connection-cables is as follows:

Cable	Pin	International
Brown	Live	L
Blue	Neutral	N
Yellow/Green	Earth	⏚

The earth has to be connected!

If the device will be directly connected with the local power supply network, a disconnection switch with a minimum opening of 3 mm at every pole has to be included in the permanent electrical installation.

Lighting effects must not be connected to dimming-packs.

OPERATION

After you connected the effect to the mains, the DJ-SCAN 200/250 starts running. During the Reset, the motors are trimmed and the device is ready for use afterwards.

Turn the objective-lens for adjusting the focus in order to obtain a sharp projection.

Stand Alone operation

In the Stand Alone mode, the DJ-SCAN 200/250 can be used without controller. You can do without a controller as the DJ-SCAN 200/250features a built-in microphone, which provides automatic sound control.

Disconnect the DJ-SCAN 200/250 from the controller and select "Master Mode: Sound-control".

If you have connected a footswitch to the Blackout-socket, you can lock the light output (Blackout-mode) and turn it on again.

Master/Slave-operation

Connect the master and slave-devices and adjust the settings as desribed above.

Please note: If you wish to change from one operating mode into another, you have to unplug the projector from the mains and plug it again.

DMX-controlled operation

You can control the projectors individually via your DMX-controller. Every DMX-channel has a different occupation with different features. In order to call up the different features, you first have to open the light output (control channel 4, DMX-value 251-255).

Addressing

The Control Board allows you to assign the DMX fixture address, which is defined as the first channel from which the DJ-SCAN 200/250 will respond to the controller.
Please, be sure that you don’t have any overlapping channels in order to control each DJ-SCAN 200/250 correctly and independently from any other fixture on the DMX data link.
If two, three or more DJ-SCAN 200/250 are addressed similarly, they will work similarly.

For address setting, press the Mode-button until the display shows "d" and set the desired address via the Up/Down-buttons.

Controlling:
After having addressed all DJ-SCAN 200/250, you may now start operating these via your lighting controller.
Note:
After switching on, the DJ-SCAN 200/250 will automatically detect whether DMX 512 data is received or not. If the data is received, the control LED flashes. If there is no data received at the DMX-input, the control LED lights up permanently.
This situation can occur if:
- the 3 PIN XLR plug (cable with DMX signal from controller) is not connected with the input of the DJ-SCAN 200/250.
- the controller is switched off or defective, if the cable or connector is defective or the signal wires are swap in the input connector.

Note:
It’s necessary to insert the XLR termination plug (with 120 Ohm) in the last lighting in the link in order to ensure proper transmission on the DMX data link.

DMX-protocol

Control channel 1 - Horizontal movement (Pan)

Push slider up in order to move the mirror horizontally (PAN).
Gradual mirror adjustment from one end of the slider to the other (0-255, 128-center). The mirror can be stopped at any position you wish.

Control channel 2 - Vertical movement (Tilt)

Push slider up in order to move the mirror vertically (TILT).
Gradual mirror adjustment from one end of the slider to the other (0-255, 128-center). The mirror can be stopped at any position you wish.

DJ-Scan 200

Control-channel 3 - Colour-wheel

Linear colour change following the movement of the slider.
In this way you can stop the colour-wheel in any position.

Decimal		Percentage		S/F	Feature
0	10	0%	4%	S	Open/white
11	21	4%	8%	S	Cherry red
22	32	9%	13%	S	Yellow
33	43	13%	17%	S	Dark blue
44	54	17%	21%	S	Light green
55	65	22%	25%	S	Pink
66	76	26%	30%	S	Purple blue
77	87	30%	34%	S	Red
88	98	35%	38%	S	Pale yellow
99	109	39%	43%	S	Light blue
110	120	43%	47%	S	Red
121	127	47%	50%	S	Dark green
128	191	50%	75%	F	Forwards rainbow effect with increasing speed
192	255	75%	100%	F	Backwards rainbow effect with increasing speed

Control-channel 4 - Gobos, Reset, Strobe

Decimal		Percentage		S/F	Feature
0	7	0%	3%	S	Closed
8	15	3%	6%	S	Open
16	23	6%	9%	S	Gobo 1
24	31	9%	12%	S	Gobo 2
32	39	13%	15%	S	Gobo 3
40	47	16%	18%	S	Gobo 4
48	55	19%	22%	S	Gobo 5
56	63	22%	25%	S	Gobo 6
64	71	25%	28%	S	Gobo 7
72	79	28%	31%	S	Gobo 8
80	87	31%	34%	S	Gobo 9
88	95	35%	37%	S	Gobo 10
96	103	38%	40%	S	Gobo 11
104	111	41%	44%	S	Gobo 12
112	119	44%	47%	S	Gobo 13
120	127	47%	50%	S	Gobo 14
128	132	50%	52%	S	Closed
133	137	52%	54%	S	Reset (after 3-5 seconds)
138	159	54%	62%	F	Forwards gobo-change with increasing speed
160	200	63%	78%	F	Strobe-effect with increasing speed (max. 9 flashes/sec.)

201	250	79%	98%	F	Random strobe effect with increasing speed
251	255	98%	100%	S	Open

DJ-Scan 250

Control-channel 3 - Colour-wheel

Linear colour change following the movement of the slider.
In this way you can stop the colour-wheel in any position.

Decimal		Percentage		S/F	Feature
0	18	0%	7%	S	Open/white
18	35	7%	14%	S	Dark blue
36	53	14%	21%	S	Pink
54	71	21%	28%	S	Light green
72	89	28%	35%	S	Red
90	107	35%	42%	S	Light blue
108	126	42%	49%	S	Yellow
127	127	50%	50%	S	Cherry red
128	191	50%	75%	F	Forwards rainbow effect with increasing speed
192	255	75%	100%	F	Backwards rainbow effect with increasing speed

Control-channel 4 - Rotating gobo-wheel

Decimal		Percentage		S/F	Feature
0	15	0%	6%	S	Open/white
16	31	6%	12%	S	Rot. gobo 1
32	47	13%	18%	S	Rot. gobo 2
48	63	19%	25%	S	Rot. gobo 3
64	79	25%	31%	S	Rot. gobo 4
80	95	31%	37%	S	Rot. gobo 5
96	111	38%	44%	S	Rot. gobo 6
112	127	44%	50%	S	Rot. gobo 7
128	191	50%	75%	F	Forwards gobo-change with increasing speed
192	255	75%	100%	F	Backwards gobo-change with increasing speed

Control-channel 5 - Gobo rotation

Decimal		Percentage		S/F	Feature
0	15	0%	6%	S	No rotation
16	135	6%	53%	F	Forwards gobo rotation with decreasing speed
136	255	53%	100%	F	Backwards gobo rotation with increasing speed

Control-channel 6 - Shutter, Strobe

Decimal		Percentage		S/F	Feature
0	5	0%	2%	S	Shutter closed
6	128	2%	50%	F	Dimmer control
129	131	51%	51%	S	Reset (after 3-5 seconds)
132	139	52%	55%	S	No function (Shutter open)
140	199	55%	78%	F	Strobe effect with increasing speed
200	249	78%	98%	F	Random strobe effect with increasing speed
250	255	98%	100%	S	No function (Shutter open)

CLEANING AND MAINTENANCE

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are inspected by an expert after every four years in the course of an acceptance test.

The operator has to make sure that safety-relating and machine-technical installations are inspected by a skilled person once a year.

The following points have to be considered during the inspection:

1) All screws used for installing the devices or parts of the device have to be tighly connected and must not be corroded.
2) There must not be any deformations on housings, fixations and installation spots (ceiling, suspension, trussing).
3) Mechanically moved parts like axles, eyes and others must not show any traces of wearing (e.g. material abrading or damages) and must not rotate with unbalances.
4) The electric power supply cables must not show any damages, material fatigue (e.g. porous cables) or sediments. Further instructions depending on the installation spot and usage have to be adhered by a skilled installer and any safety problems have to be removed.



DANGER TO LIFE!

Disconnect from mains before starting maintenance operation!

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a moist, lint-free cloth. Never use alcohol or solvents!



CAUTION!

The lens has to be replaced when it is obviously damaged, so that its function is impaired, e. g. due to cracks or deep scratches!

The objective lens will require weekly cleaning as smoke-fluid tends to building up residues, reducing the light-output very quickly. The cooling-fans should be cleaned monthly.

The gobos may be cleaned with a soft brush. The interior of the fixture should be cleaned at least annually using a vacuum-cleaner or an air-jet.

The dichroic colour-filters, the gobo-wheel and the internal lenses should be cleaned monthly.

To ensure a proper function of the gobo-wheel, we recommend lubrication in six month intervals. The quantity of oil must not be excessive in order to avoid that oil runs out when the gobo-wheel rotates.
There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Please refer to the instructions under "Installing/Replacing the lamp".

Replacing the fuse

If the fine-wire fuse of the device fuses, only replace the fuse by a fuse of same type and rating.

Before replacing the fuse, unplug mains lead.

Procedure:

> **Step 1:** Open the fuseholder on the rearpanel with a fitting screwdriver.
> **Step 2:** Remove the old fuse from the fuseholder.
> **Step 3:** Install the new fuse in the fuseholder.
> **Step 4:** Replace the fuseholder in the housing.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

If the power supply cable of this device becomes damaged, it has to be replaced by a special power supply cable available at your dealer.

Should you have further questions, please contact your dealer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	DJ-Scan 200	DJ-Scan 250
Power supply:	230 V AC, 50 Hz ~	230 V AC, 50 Hz ~
Power consumption:	500 W	500 W
DMX-control-channels:	4	6
DMX-512-connection:	3-pin XLR	3-pin XLR
Sound-control:	via built-in microphone	via built-in microphone
Flash-rate:	9 Hz	10 Hz
Number of colours:	11 dichroic + white	7 dichroic + white
Number of gobos:	14 static gobos and open	7 rotating gobos and open
Dimensions (LxWxH):	525 x 300 x 150 mm	525 x 300 x 150 mm
Weight:	14 kg	15 kg
Maximum ambient temperature t_a:	45° C	45° C
Maximum housing temperature t_B (steady state):	60° C	60° C
Min.distance from flammable surfaces:	0.5 m	0.5 m
Min.distance to lighted object:	0.5 m	0.5 m
Fuse:	F 5 A, 250 V	F 5 A, 250 V
Accessory:		
OMNILUX OSD 90V/250W GY-9.5 2000h 6700K	No. 89106005	No. 89106005
OSRAM HSD 250/60 90V/250W GY-9.5 2000h	No. 89106010	No. 89106010
PHILIPS MSD250 90V/250W GY-9.5 2000h	No. 89106015	No. 89106015
GE CSD250/2 95V/250W GY-9,5 2000h 8500K	No. 89106100	No. 89106100
OMNILUX OSD 250/2 94V/250W 2000h 8000K	No. 89106105	No. 89106105
OSRAM HSD250/78 90/250W GY9.5 3000h 7800K	No. 89106110	No. 89106110
PHILIPS MSD250/2 90V/250W GY-9.5 2000h	No. 89106115	No. 89106115
SYLVANIA BA250/2 SE D 90V/250W GY-9.5	No. 89106120	No. 89106120
OSRAM HSD250/80 90/250W GY9.5 3000h 8000K	No. 89106210	No. 89106210
OMNILUX OMI 575 95V/575W SFc-10		
OSRAM HMI 575/GS 95V/575W SFc-10		
PHILIPS MSI 575W 95V/575W SFc-10		
SYLVANIA BA 575 DE 95V/575W SFc-10		
FUTURELIGHT EX-6/32 controller	No. 51834046	No. 51834046
FUTURELIGHT EX-8/32 controller	No. 51834047	No. 51834047
FUTURELIGHT CP-240 controller	No. 51834265	No. 51834265
FUTURELIGHT CP-256 controller 16bit	No. 51834285	No. 51834285
FUTURELIGHT CP-256/32 controller 16bit	No. 51834286	No. 51834286
FUTURELIGHT CP-528 controller 16bit	No. 51834315	No. 51834315
Wizard-512 USB DMX-Software + Interface	No. 51860102	No. 51860102
Wizard-1024 USB DMX-Software + Interface	No. 51860110	No. 51860110
FUTURELIGHT DES-3 DMX-terminator 3-pin	No. 51834001	No. 51834001
Flightcase for 2x DJ-SCAN 200/250	No. 51836761	No. 51836761

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 11.04.2005 ©

Français

MODE D'EMPLOI

Futurelight®

DJ-SCAN 200/250
DMX-Scanner

ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Débrancher avant d'ouvrier le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit
- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- télécharger la version ultérieure du mode d'emploi d'Internet

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un FUTURELIGHT DJ-SCAN 200/250. Vous êtes en possession d'un effet lumineux puissant aux possibilités multiples.

Sortez le DJ-SCAN 200/250 de son emballage.

Veuillez réspecter: ce mode d'emploi décrit le DJ-Scan 200 comme example. Les illustrations et features d'autres modèles sont comparables.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION!
Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec une tension dangereuse vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.

Attention:
Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

L'appareil ne devrait pas être mis en service lorsqu'il à été transporté d'un endroit froid à un endroit chaud. Il se forme de la condensation qui pourrait endommager l'appareil. Laissez celui-ci atteindre la température ambiante avant de le mettre en service.

Avant tout, assurez-vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si l'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé, ne jamais mettre l'appareil en service. Contactez immédiatement votre revendeur.

La construction de l'appareil correspond à la classe de protection I. La fiche secteur doit être connectée uniquement à une prise secteur à contact de protection, la tension et la fréquence de laquelle correspond exactement à plaque signalétique des l'appareil. Des tensions inappropriées et des prises secteur inappropriées peuvent mener à la déstruction de l'appareil et à des électrocutions mortelles.

Toujours connecter la fiche secteur en dernier. Il faut inserter la fiche secteur de maniére non-violente. Faites attention à une position bien fixée de la fiche secteur.

Ne laissez pas entrer le câble secteur en contact avec d'autres câbles! Soyez prudent lors du travail avec des câbles secteur et des alimentations secteur. Ne touchez jamais ces parts avec des mains mouillées! Des mains mouillées peuvent avoir des électrocutions mortelles comme conséquence.

Ne pas modifier, plier, charger de manière mécanique, charger de pression, tirer, chauffer et ne pas positionner des câbles secteur à proximité de sources de chaleur ou de froid. En cas de non-respect des dommages du câble secteur, des feus ou des électrutions mortelles peuvent en résulter.

L'insertion de câble ou l'accouplement à l'appareil ne doit pas être chargé par tension. Il faut toujours avoir une longeur de câble vers l'appareil, manque de quoi le câble peut être endommagé, ce qui peut mener à des électrocutions mortelles.

Prenez garde de ne pas coincer ou abimer le câble d'alimentation. Contrôler l'appareil et les câbles d'alimentation régulièrement.

En cas d'utilisation de rallonges il faut assurer que la section du fil est admissible pour l'alimentation en courant nécessaire pour l'appareil. Toutes les indications d'avertissement pour le câble secteur sont aussi valables pour des rallonges éventuellement utilisées.

Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Pour ce faire, utilisez les surfaces de maintien sur la fiche; ne tirez jamais le câble secteur! Sinon, le câble et la fiche peuvent être endommagées, ce qui peut mener à des électrocutions mortelles. Si la fiche ou l'interrupteur de l'appareil ne sont pas accessibles, par exemple parce qu'ils sont enfermés par d'autres pièces, il faut procéder à une disjonction de tous les pôles du côté secteur.

Si la fiche secteur ou l'appareil sont couverts de poussière, il faut le mettre hors service, il faut interrompre le circuit sur tous les pôles, et nettoyer l'appareil avec un chiffon sec. La poussière peut réduire l'isolation, ce qui peut mener à des électrocutions mortelles. Des encrassements plus fortes dans l'appareil et sur l'extérieur de l'appareil ne devraient être enlevées que par un technicien compétent.

Dans aucun cas des liquides de tout genre doivent pénétrer dans des fiches secteur, des connecteurs ou dans des ouvertures d'appareil ou dans des fentes d'appareil. S'il y a un soupçon que même un quantité minimale de liquide aurait pénétré dans l'appareil, il faut immédiatement séparer l'appareil du secteur avec tous les pôles. C'est valable aussi, si l'appareil a été exposé à une humidité de l'air élvée. Même si l'appareil apparemment fonctionne toujours, il oit être examiné par un technicien compétent, si par la pénétration de liquide des isolations ont été éventuellement endommagées. Des isolations réduites peuvent causer des électrocutions mortelles.

Des objets étranges ne doivent pas entrer dans l'appareil. C'est valable particulièrement pour des pièces métalliques. Au cas où mêmes des pièces métalliques les plus petites comme des agrafes et trombones ou

des éclats métalliques devraient entrer dans l'appareil, il faut immédiatement mettre l'appareil hors service et le séparer du secteur avec tous les pôles (tirer la fiche secteur). Des dysfonctionnements et court-circuits peuvent avoir des blessures mortelles comme conséquence.

Lors de la première mise en service, il peut y avoir une émission de fumée et d'odeurs. Ceci n'est pas dû à un défaut de l'appareil.

Attention: L'appareil produit des témperatures excessives!

Evitez de faire des effets "flash" avec cet appareil en l'allumant et l'éteignant continuellement. Cela réduit considérablement la durée de vie des ampoules.



RISQUE DE MAL!

Ne jamais regarder directement à la source de lumière, parce que des personnes sensibles peuvent subir une attaque épileptique (surtout valable pour des épileptiques)!

Tenir les enfants et les novices éloignées de l'appareil.

Ne jamais faire marcher sans surveillance.

EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS

Cet appareil est un effet lumineux pour creer des effets décoratifs. Cet appareil doit seulement être connecté avec une tension alternative de 230 V, 50 Hz et a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Cet appareil est prévu pour des utilisations professionnelles, p. ex. sur scènes, en discothèques, théâtres etc.

Effets lumineux ne sont pas conçus pour un usage continu. Accordez leur une pause de temps à autre, cela prolongera leur durée de vie.

Eviter les secousses et l'emploi de force lors de l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

Quand choisir le place d'installation, évitez toutefois les endroits humides, poussiéreux ou trop chauds. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui.

L'appareil ne doit pas être utilisé ou stocké dans un environnement humide, dans lequel on doit s'attendre à des projections d'eau, la pluie, l'humidité ou au brouillard. L'humidité ou une humidité de l'air très élevée peut réduire l'isolation et mener à des électrocutions mortelles. Lors de l'utilisation de machines à fumée il faut faire attention à ce que l'appareil ne soit jamais exposé directement au jet de fumée et qu'il soit mis en service au moins 0,5 m éloigné d'une machine de fumée. L'espace doit être saturé de fumée seulement aussi fort de sorte qu'il a ait encore une bonne vue d'au moins 10 m.

Il faut que la température ambiante soit entre -5° C et +45° C. Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons solaires (lors d'un transport dans un véhicule fermé par exemple).

Lors d'une température ambiante de +45° C l'humidité relative atmosphérique ne doit pas dépasser 50 %.

Cet appareil ne peut être mis en service qu'à une altitude entre -20 et 2000 m au-dessus le niveau de la mer.

N'utilisez pas l'appareil pendant un orage, puisqu'un survoltage pourrait détruire l'appareil. Lors d'un orage, séparez l'appareil du secteur avec tous les pôles (tirer la fiche secteur).

Le symbole 

indique la distance minimale des objets illuminés. Ne jamais prenez une distance en-dessous de 0,5 mètres entre la sortie de lumière et la surface à illuminer!

Cet appareil a seulement été conçu pour un installation grâce à la lyre de montage. Afin d'assurer une ventilation optimale, il est nécéssaire de laisser un espace d'au moins 50 cm autour de l'appareil.

L'appareil ne doit jamais toucher des objets ou surfaces dans l'ambiance.

Lors de l'installation du projecteur, au démontage du projecteur et pendant l'exécution des travaux de service faites attention à ce que la zone en-dessous du lieu d'installation soit bouclée.

Il faut toujours fixer le projecteur avec une élingue de sécurité appropriée.

La maximale température ambiante t_a = 45° C ne doit pas être dépassée.

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions et possibilités. Ne laissez pas des personnes incompétentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes incompétentes.

Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits de nettoyages trop puissants ou abrasifs. Utilisez un chiffon doux, humide.

Si vous deviez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage.

Notez que pour des raisons de sécurité, il est interdit d'entreprendre toutes modifications sur l'appareil.

Il est interdit de retirer le code barre de l'appareil. Ceci annulerait toute garantie.

Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie cesse alors. Par ailleurs, chaque autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, explosion de lampe, chute etc.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Features

DJ-Scan 200:

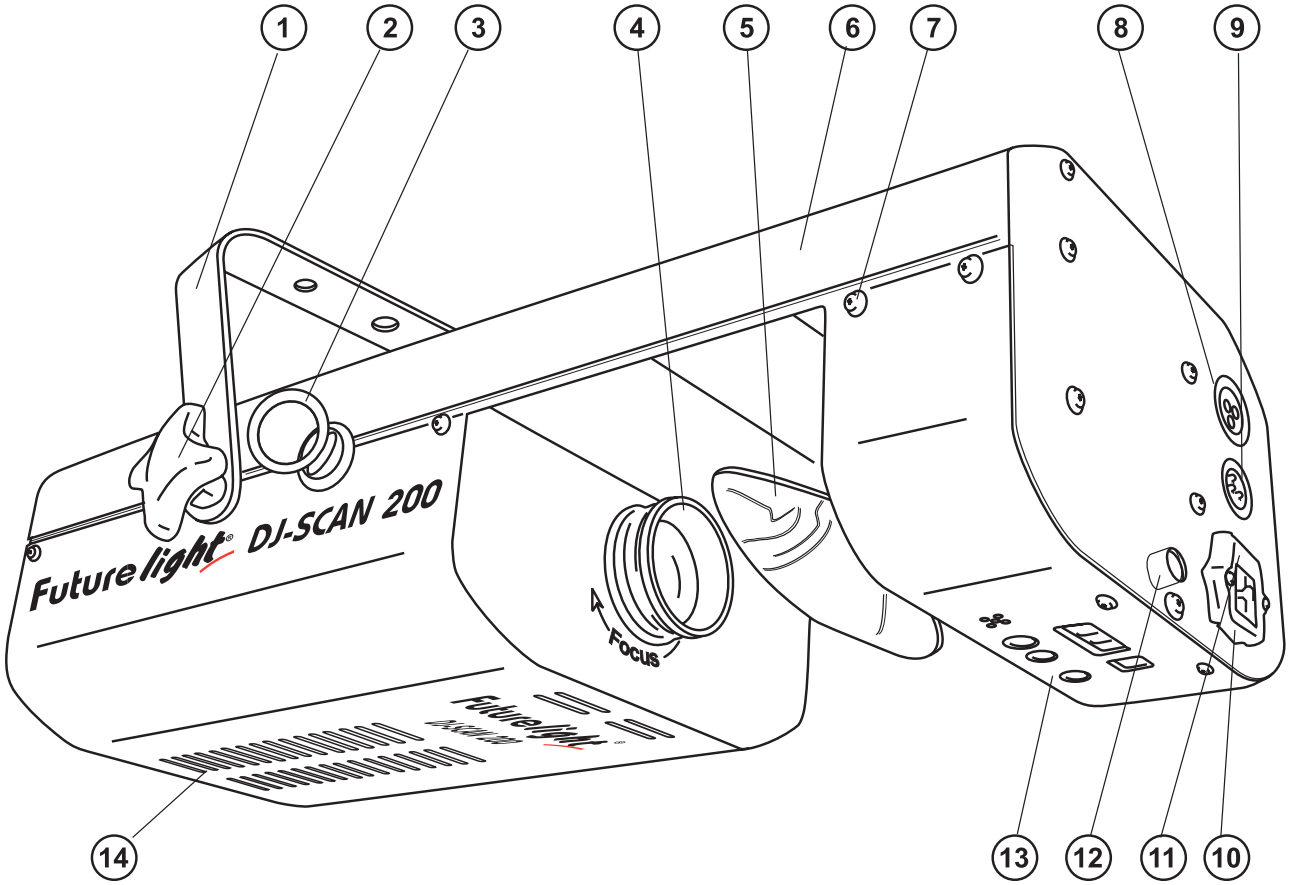
DJ scanner innovatrice
• 11 filtres à couleurs dichroïques diffèrentes et blanc
• Effet "rainbow" bidirectionnel à vitesse variable
• Roue de gobo avec 14 gobos statiques, ouvert et Blackout
• Effet stroboscopique à vitesse variable (1 à 9 flashs par seconde)
• Maniement par DMX ou stand alone avec fonction "Master/Slave" (jusqu'à 4 slaves)
• Contrôlé par le son grâce au microphone intégré
• Fuzzy-Sound-Control: le programme continue quand il n'y a pas de musique ou de bass-beat
• Control Board avec affichage 4 positions
• Foyer manuel
• Pour lampe MSD/HSD 250, MSD 250/2 ou MSD/HSD 200
• Contrôlable via DMX-512 par chaque contrôleur DMX standard
• Occupe 4 canaux de contrôle DMX
• Contrôleurs appropriés de FUTURELIGHT: contrôleur EX-6, CP-256/32 Controller

DJ-Scan 250:

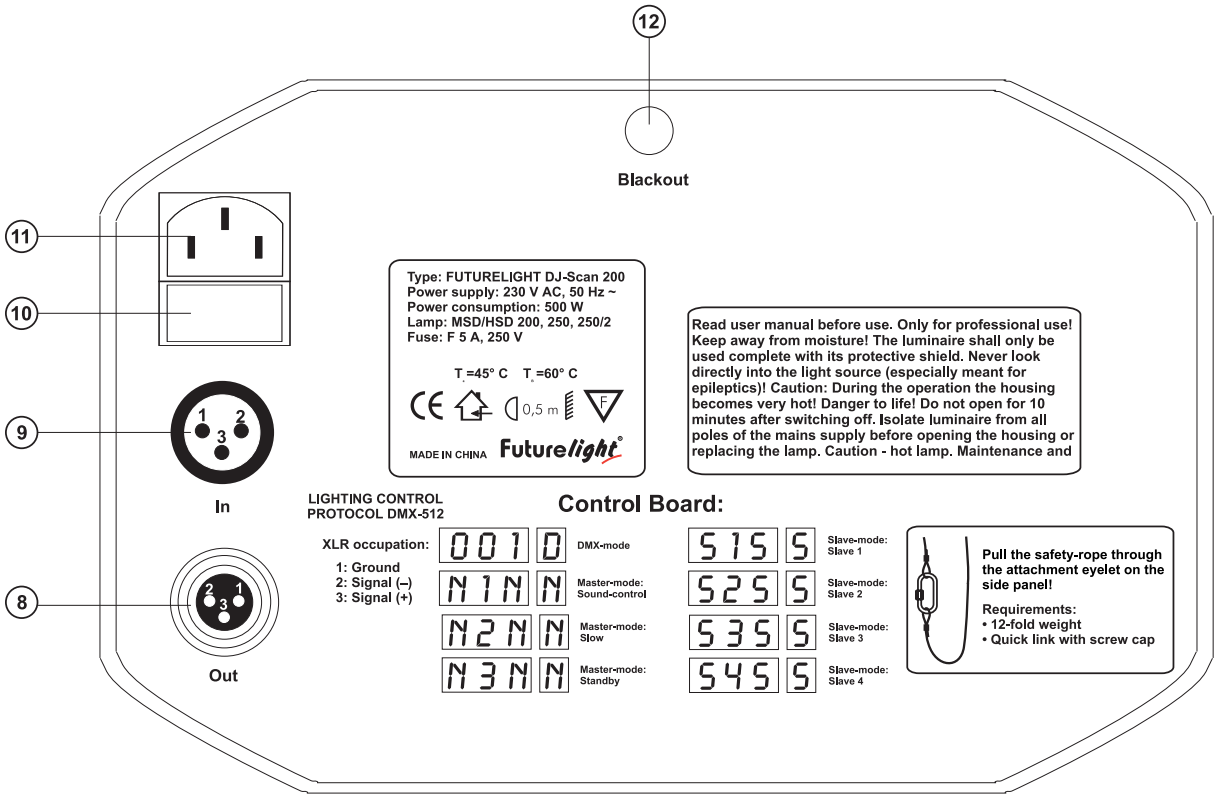
DJ scanner innovatrice avec gobos rotatifs
• 7 filtres à couleurs dichroïques diffèrentes et blanc
• Effet "rainbow" bidirectionnel à vitesse variable
• Roue de gobo avec 7 gobos rotatifs, ouvert et Blackout
• Effet stroboscopique à vitesse variable (1 à 10 flashs par seconde) via shutter
• Maniement par DMX ou stand alone avec fonction "Master/Slave" (jusqu'à 4 slaves)
• Contrôlé par le son grâce au microphone intégré
• Fuzzy-Sound-Control: le programme continue quand il n'y a pas de musique ou de bass-beat
• Control Board avec affichage 4 positions
• Foyer manuel
• Pour lampe MSD/HSD 250, MSD 250/2 ou MSD/HSD 200
• Contrôlable via DMX-512 par chaque contrôleur DMX standard

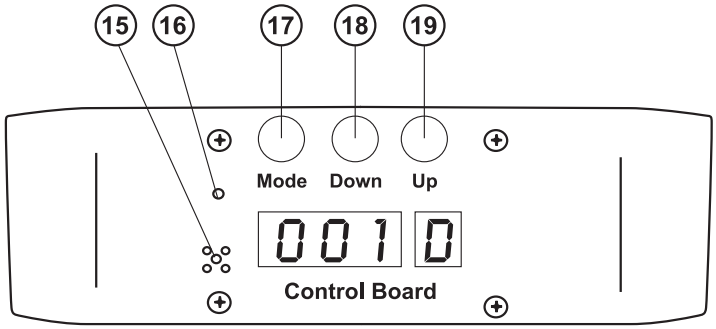
• Occupe 6 canaux de contrôle DMX
• Contrôleurs appropriés de FUTURELIGHT: contrôleur EX-6, CP-256/32 Controller

Aperçue des parties



(1) Lyre de fixation
(2) Vis de la lyre
(3) Objectif/Foyer
(4) Oeillet de sécurité
(5) Miroir
(6) Boîtier
(7) Vis de boîtier
(8) Sortie DMX
(9) Entrée DMX
(10) Alimentation
(11) Porte-fusible
(12) Douille Blackout
(13) Unité de contrôle
(14) Grille d'aération





(15) DEL de contrôle
(16) Microphone
(17) Touche Mode
(18) Touche Down
(19) Touche Up

INSTALLATION

Installer/Remplacer la lampe

DANGER DE MORT!
Toujours mettre hors tension avant de mettre en place l'ampoule!
Débrancher avant toute manipulation!

La lampe ne peut être changée que si les vêtements de protection apropriés sont utiliés (lunettes de protection, gants de protection, casque de protection avec visière, tablier de cuir).

ATTENTION!
La lampe doit être remplacée lorsqu'elle a été endommagée ou déformée par la chaleur!

La durée de vie indiquée par le fabriquant ne doit jamais être dépassée. C'est pour cette raison que vous devez notez avec précaution les heures de fonctionnement de la lampe et remplacer la lampe à temps.

La lampe usée est à conserver dans un récipiant de protection et à manipuler avec précaution.

La lampe utilisée a une température moyenne de 600° C.

Avant le remplacement de l'ampoule, toujours laisser refroidir (env. 10 minutes) celle-ci et débrancher l'appareil.

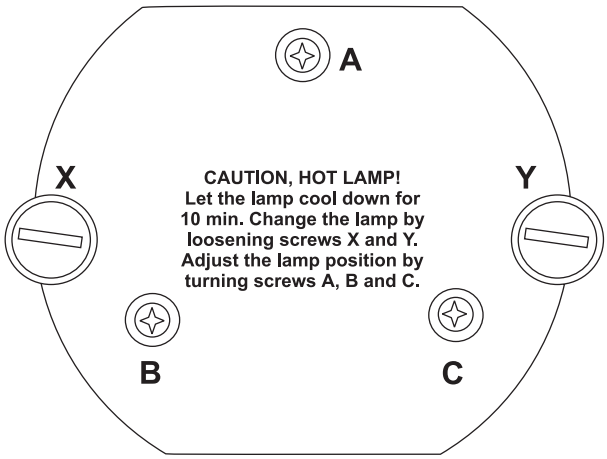
Ne jamais manipuler l'ampoule directement avec les doigts. Veuillez respecter les instructions du fabricant.

Ne pas utiliser des ampoules d'une puissance supérieure, la température dègagée par celles-ci étant trop haute pour cet appareil. En cas de non respect de cette consigne, la garantie n'est plus valable.

Procédure DJ-SCAN 200/250:

Pas 1: Dévissez les vis de fixation X, Y du système de lampe et retirez-le.
Pas 2: Quand vous remplacez une lampe, retirez la lampe defféctueuse avant.
Pas 3: Insérez la lampe dans le porte-lampe.
Pas 4: Replaçez le système de lampe et vissez les vis de fixation.
Pas 5: Ajustez la lampe comme décrit sous Ajustage de la lampe.

Ajustage de la lampe



Le porte-lampe de l'appareil est ajusté à l'usine. Comme les lampes à utiliser diffèrent d'un fabricant à l'autre, il pourrait devenir nécessaire de procéder à un nouveau ajustage de la position du porte-lampe.
Allumez la lampe, ouvriez le shutter et l'iris, ajustez l'intensité du dimmeur à 100 % et focussez le rayon de lumière sur une surface plane (mur). Centrez le "Hot Spot" (la partie la plus claire du rayon de lumière) avec les 3 vis **"A, B, C"**. Tournez un vis pour mover le Hot Spot sur l'image projeté. Si vous ne pouvez pas voir un Hot Spot, ajustez la lampe jusqu'à ce que la lumière soit repartie de manière uniforme.
Si le Hot Spot semble trop clair, vous pouvez affaiblir son intensité en mouvant la lampe plus proche au réflecteur. A cette fin, tournez les vis **"A, B, C"** pour ¼ tours dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la lumière soit repartie de manière uniforme.
Si la lumière semble plus clair au bord extérieur du rayon qu'au centre, la lampe se trouve trop proche au réflecteur. Dans ce cas, éloignez la lampe du réflecteur en tournant les vis **"A, B, C"** pour ¼ tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la lumiere soit repartie de manière uniforme et le rayon semble assez clair.

Ne jamais mettre l'appareil sous tension avant que le boîtier ne soit refermé.

Montage par dessus de la tête

DANGER DE MORT!

Quand installer l'appareil, il faut considerer les instructions de EN 60598-2-17 et des normes nationales réspectives! L'installation est à faire effectuer par un installateur agrée!

Les dispositifs de suspension doivent être construites et conceptionnés de telle manière qu'ils puissent supporter son charge utile de 10 fois pour 1 heure sans déformation permanente nuisible.

L'installation doit toujours être effectuée avec une deuxième suspension indépendante, par ex. un filet de capture approprié. Cette deuxième suspension doit être conceptionnée et installée de telle manière qu'en cas de défaut de la suspension principale aucun part de l'installation ne puisse tomber.

Pendant le montage, l'adaptation et le démontage, la présence inutile dans le secteur de surfaces de mouvement, sur des ponts d'illumination, sous des place de travail surélevées ainsi que près d'autres aires de danger est interdite.

L'entrepreneur doit assurer à ce que les installations concernant la sécurité technique et la sécurité des machines soient examinés par des experts.

L'entrepreneur doit assurer à ce que les installations concernant la sécurité technique et la sécurité des machines soient examinés au moins tous les quatre ans par un expert au cadre de l'épreuve de réception.

L'entrepreneur doit assurer à ce que les installations concernant la sécurité technique et la sécurité des machines soient examinés au moins une fois par an par une personne compétente.

Procédure:
Dans le cas idéal, l'appareil devrait être installé en dehors du secteur de présence de personnes.

IMPORTANT! LE MONTAGE PAR DESSUS DE LA TETE EXIGE UN HAUT NIVEAU D'EXPERIENCE. Ceci comprend (mais n'est pas limitée seulement) des calculations pour la définition de la capacité de charge, le matériel d'installation utilisé et des inspections de sécurité régulières du matériel utilisé et du l'appareil. N'essayez jamais à procéder à une installation vous-même, si vous ne disposez pas d'une telle qualification, mais en commissionnez un installateur professionnel. Des installations incorrectes peuvent causer des blessures et/ou l'endommagement de propriété.

Il faut installer l'appareil en dehors du secteur d'opération à la main de personnes.

Si l'appareil doit être décroché du plafond ou de poutres élevés, il faut toujours utiliser des systèmes de traverses pour les travaux. Ne jamais installez l'appareil de manière qu'il puisse osciller librement dans l'espace.

Attention: En tombant, les appareil en montage par dessus peuvent causer des blessures considérables! En cas de doutes concernant la sécurité d'une forme d'installation possible, NE PAS installer l'appareil!

Rassurez-vous avant le montage que la surface de montage peut supporter au moins dix fois la charge ponctuelle du poids propre du l'appareil.

DANGER D'INCENDIE!

Assurez-vous lors du montage qu'il n'y ait pas de matériau facilement inflammable en contact avec le boîtier (distance minimale 0,5 m)!

Fixez l'appareil via un crochet approprié à votre système de traverse.

Toujours assurez le projecteur avec une élingue de sécurité, qui est dimensionnée au moins pour 12 fois le poids de l'appareil. Vous deviez seulement utiliser une élingue de sécurité avec maillons de connection

fileté. Accrochez l'élingue de sécurité dans l'oeillet de sécurité et le trussing ou un point de fixation stable. Accrochez le fin au maillon de connection fileté et serrez bien le vis de sécurité.

La distance de chute maximale est 20 cm.

Une élingue de sécurité déjà utilisée ou defectueuse doit ne jamais etre utilisée encore une fois.

Ajustez l'angle d'inclinaison grâce à la lyre de fixation et vissez bien les vis de fixation.

Branchez l'appareil avec la fiche au secteur.

L'occupation des câbles de connection est:

Câble	Pin	International
Brun	Phase	L
Bleu	Neutre	N
Jaune/Vert	Terre	⏚

La terre doit être connecteé!

Quand vous connectez l'appareil directement au secteur local, vous deviez installer un interrupteur du secteur avec une aperture de 3 mm au minimum sur chaque pôle.

Ne jamais connecter des effets lumineux à un "dimmer pack".

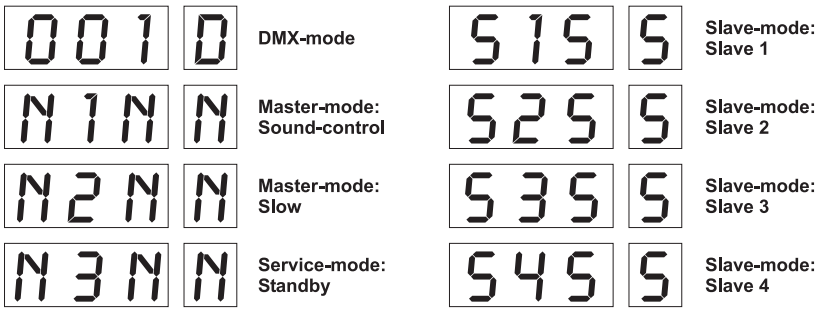
DANGER DE MORT!
Avant la première mise en marche, l'installation doit être contrôlé par un organisme agrée!

Opération Master/Slave

L'operation master/slave permet de synchroniser plusieurs appareils etant contrôlés par l'appareil master. Au dos de l'appareil, vous pouvez trouver une douille XLR (DMX Out) et une prise XLR (DMX In) pour connecter plusieurs appareils.

Sélectez l'appareil à contrôler les effets lumineux. Cet appareil travail comme appareil master et contrôle tous les autres appareils slave connectés à l'appareil master via un câble microphone. Connectez la douille DMX OUT avec la prise DMX IN du prochaine appareil.

Control Board:



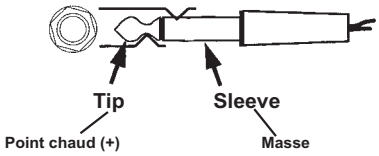
Choisissez le mode Master désiré pour l'appareil master. Choisissez le mode Slave réspectif pour les appareils slave.

Veuillez réspecter: La fonction N3N est seulement conçue pour la maintenance de l'appareil. Seulement activer cette fonction brevement quand vous voulez pauser le fonctionnement de l'appareil. Quand vous laisser l'appareil en mode N3N, il n'est plus possible de manipuler l'appareil par DMX.

Douille Blackout

Si vous voulez verrouiller la sortie de lumière, par ex. par un interrupteur sur pieds (mode Blackout), s'il vous plaît connectez votre interrupteur sur pieds à la douille Blackout par un jack 6,35 mm mono.

Occupation Jack 6,35 mm mono:



Connexions au contrôleur DMX-512 / raccord projecteur - projecteur

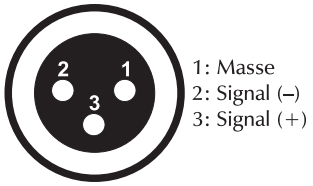
Faites attention que les câbles n'ont pas de contact entre eux. Il se peut autrement que les appareil ne fonctionneront pas correctement.

Le raccord entre le contrôleur et le projecteur ainsi qu'entre les projecteurs doit être effectué avec un câble gainé bipolare. Raccord XLR 3 pôles.

Occupation de la connection XLR:

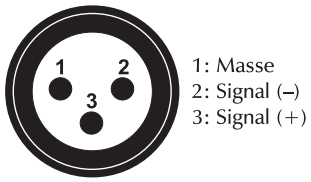
Sortie DMX

Douille XLR encastrable:



Entrée DMX

Fiche XLR encastrable:



Quand vous utilitsez un contrôleur avec cette occupation, vous pouvez directement connecter la sortie DMX du contrôleur avec l'entrée DMX du premier appareil de la chaîne DMX. Quand vous voulez connecter des contrôleurs DMX avec des sorties DMX différentes, il est nécéssaire d'utiliser des câbles d'adaptation.

Connecter une chaîne DMX serielle:
Connectez la sortie DMX du premièr appareil de la chaîne avec l'entrée DMX de l'appareil prochaine. Toujours connectez une sortie avec une entrée de l'appareil prochaine jusqu'à tous appareil soient connectés.

Attention: Au projecteur ulterieur, le câble DMX doit être obturé par une résistance de termination. Braser une résistance de 120 Ω sur la prise XLR entre Data (-) et Data (+) et l'attacher dans la sortie DMX du projecteur ultérieur.

Alimentation

Branchez l'appareil avec le câble d'alimentación inclus.

L'occupation des câbles de connection est:

Câble	Pin	International
Brun	Phase	L
Bleu	Neutre	N
Jaune/Vert	Terre	⏚

La terre doit être connecteé!

Quand vous connectez l'appareil directement au secteur local, vous deviez installer un interrupteur du secteur avec une aperture de 3 mm au minimum sur chaque pôle.

Ne jamais connecter des effets lumineux à un "dimmer pack".

MANIEMENT

Le DJ-SCAN 200/250 commençera à fonctionner dès que vous le brancherez au secteur. Durant le Reset (réinitialisation), les moteurs s'ajusteront automatiquement et l'appareil sera prêt à fonctionner après.

Ajuster le foyer en tourner l'objective pour obtenir une projection claire.

Opération Stand Alone

En mode Stand Alone, vous pouvez utiliser le DJ-SCAN 200/250 sans contrôleur. Le mouvement de rayons est contrôlé par le microphone integré, donc on n'a pas besoin de contrôleur.

Débranchez le DJ-SCAN 200/250 du contrôleur et choisissez "Master Mode: Sound-control".

Si vous avez connecté votre interrupteur sur pieds à la douille Blackout, vous pouvez verrouiller la sortie de lumière (mode Blackout) et ouvrier-la encore une fois.

Opération Master/Slave

Connectez les appareils master et slave et entrez l'ajustage comme décrit ci-dessus.

Contrôle par DMX

Vous pouvez contrôler les projecteurs individuels grâce à votre contrôleurs DMX. Chaque canal DMX a une ocupation différente avec des caractéristiques différentes. Pour choisir les caractéristiques différentes, il faut que vous ouvriez la sortie de lumière (canal de contrôle 4, valeur DMX 251-255).

Codage du projecteur

L'unité de contrôle permet de coder l'adresse initiale DMX des projecteurs. L'adresse initiale est le premier canal à partir le projecteur répond au contrôleur DMX.
Assurez-vous qu'il n' y ait pas de canaux entrelacés pour assurer un contrôle correct et indépendant d'autres appareils DMX.
Lorsque deux ou plus projecteurs DJ-SCAN 200/250 sont codés à la même adresse initiale, ils fonctineront synchronement.
Pour de coder l'adresse initiale DMX veuillez réspecter les instructions sous "DMX 512 Codage de l'adresse initiale" (menu "A001").

Contrôle:
Après avoir codé tous les DJ-SCAN 200/250 vous pouvez commencer avec le maniement via vôtre contrôleur DMX.

Attention:
Après avoir mis le DJ-SCAN 200/250 sous tension, le projecteur reconaîtra s'il recoit des signaux DMX-512 ou non. S' il y a de signaux DMX à la douille entrée DMX, la DEL de contrôle clignote. S' il n'y a pas de signaux DMX à la douille entrée DMX, la DEL de contrôle est allumée permanente.
Cette situation est possible quand:
-la fiche 3-pôle XLR (câble avec les signaux DMX du contrôleur) n'est pas connectée à l'entrée du DJ-SCAN 200/250
-le contrôleur est mis hors tension ou défectueux
-le câble ou le connecteur es défectueux ou le câble de signal n'est pas connecté correctement avec l'entrée

Attention:
Au projecteur ulterieur, le câble DMX doit être obturé par une résistance de 120 Ω. La résistance est nécéssaire pour un fonctionement correcte des projecteur.

Protocôle DMX

Canal de contrôle 1 - Mouvement horizontal (Pan) (dans un angle de 180°)

Les mouvements horizontaux du miroir (PAN) sont contrôles par le régulateur.
Ajuster le miroir peu à peu en poussant lentement le régulateur (0-255, 128-center).
Vous pouvez arrêter le miroir à la position désirée.

Canal de contrôle 2 - Mouvement vertical (Tilt) (dans un angle de 90°)

Les mouvements verticaux du miroir (TILT) sont contrôles par le régulateur.
Ajuster le miroir peu à peu en poussant lentement le régulateur (0-255, 128-center).
Vous pouvez arrêter le miroir à la position désirée.

DJ-Scan 200

Canal de contrôle 3 - Roue de couleurs

Changement linéaire des couleurs selon le mouvement du régulateur.
Vous pouvez arrêter le changeur de couleur à la position désirée.

Decimal		Percentage		S/F	Caractéristique
0	10	0%	4%	S	Ouvert/blanc
11	21	4%	8%	S	Rouge enfoncé
22	32	9%	13%	S	Jaune
33	43	13%	17%	S	Bleu enfoncé
44	54	17%	21%	S	Vert claire
55	65	22%	25%	S	Pink
66	76	26%	30%	S	Bleu
77	87	30%	34%	S	Rouge
88	98	35%	38%	S	Jaune claire
99	109	39%	43%	S	Bleu claire
110	120	43%	47%	S	Rouge
121	127	47%	50%	S	Vert enfoncé
128	191	50%	75%	F	Effet "Rainbow" avant à vitesse croissante
192	255	75%	100%	F	Effet "Rainbow" retour à vitesse croissante

Canal de contrôle 4 - Gobos, Reset, Strobe

Decimal		Percentage		S/F	Caractéristique
0	7	0%	3%	S	Fermé
8	15	3%	6%	S	Ouvert
16	23	6%	9%	S	Gobo 1
24	31	9%	12%	S	Gobo 2
32	39	13%	15%	S	Gobo 3
40	47	16%	18%	S	Gobo 4
48	55	19%	22%	S	Gobo 5
56	63	22%	25%	S	Gobo 6
64	71	25%	28%	S	Gobo 7
72	79	28%	31%	S	Gobo 8
80	87	31%	34%	S	Gobo 9
88	95	35%	37%	S	Gobo 10
96	103	38%	40%	S	Gobo 11
104	111	41%	44%	S	Gobo 12
112	119	44%	47%	S	Gobo 13
120	127	47%	50%	S	Gobo 14
128	132	50%	52%	S	Fermé
133	137	52%	54%	S	Reset (après 3-5 secondes)
138	159	54%	62%	F	Changeur de gobos avant à vitesse croissante
160	200	63%	78%	F	Effet stroboscopique à vitesse croissante (max. 9 flash par seconde)

201	250	79%	98%	F	Effet stroboscopique par hasard à vitesse croissante
251	255	98%	100%	S	Ouvert

DJ-Scan 250

Canal de contrôle 3 - Roue de couleurs

Changement linéaire des couleurs selon le mouvement du régulateur.
Vous pouvez arrêter le changeur de couleur à la position désirée.

Decimal		Percentage		S/F	Caractéristique
0	18	0%	7%	S	Ouvert/blanc
18	35	7%	14%	S	Bleu enfoncé
36	53	14%	21%	S	Pink
54	71	21%	28%	S	Vert claire
72	89	28%	35%	S	Rouge
90	107	35%	42%	S	Bleu claire
108	126	42%	49%	S	Jaune
127	127	50%	50%	S	Rouge enfoncé
128	191	50%	75%	F	Effet "Rainbow" avant à vitesse croissante
192	255	75%	100%	F	Effet "Rainbow" retour à vitesse croissante

Canal de contrôle 4 - Roue de gobos rotatifs

Decimal		Percentage		S/F	Caractéristique
0	15	0%	6%	S	Ouvert/blanc
16	31	6%	12%	S	Gobo rotatif 1
32	47	13%	18%	S	Gobo rotatif 2
48	63	19%	25%	S	Gobo rotatif 3
64	79	25%	31%	S	Gobo rotatif 4
80	95	31%	37%	S	Gobo rotatif 5
96	111	38%	44%	S	Gobo rotatif 6
112	127	44%	50%	S	Gobo rotatif 7
128	191	50%	75%	F	Changeur de gobos avant à vitesse croissante
192	255	75%	100%	F	Changeur de gobos retour à vitesse croissante

Canal de contrôle 5 - Rotation de gobos

Decimal		Percentage		S/F	Caractéristique
0	15	0%	6%	S	Pas de rotation
16	135	6%	53%	F	Rotation en avant des gobos à vitesse croissante
136	255	53%	100%	F	Rotation en retour des gobos à vitesse croissante

Canal de contrôle 6 - Shutter, Strobe

Decimal		Percentage		S/F	Caractéristique
0	5	0%	2%	S	Shutter fermé
6	128	2%	50%	F	Dimmeur
129	131	51%	51%	S	Reset (après 3-5 secondes)
132	139	52%	55%	S	Pas de fonction (shutter ouvert)
140	199	55%	78%	F	Effet stroboscopique à vitesse croissante (max. 10 flash par seconde)
200	249	78%	98%	F	Effet stroboscopique par hasard à vitesse croissante
250	255	98%	100%	S	Pas de fonction (shutter ouvert)

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

L’entrepreneur doit assurer à ce que les installations concernant la sécurité technique et la sécurité des machines soient examinés au moins tous les quatre ans par un expert au cadre de l’épreuve de réception.

L’entrepreneur doit assurer à ce que les installations concernant la sécurité technique et la sécurité des machines soient examinés au moins une fois par an par une personne compétente.

Entre autres, il faut respecter particulièrement les points suivants:

1) Tous les vis avec lesquelles l’appareils ou des parties de l’appareil sont montés, doivent être fixément serrées et ne doivent pas être corrodées.
2) Au boîtier, aux fixations et au lieu de montage (plafond, fixations pour une installation sur un niveau moins élevé, Traverse) aucune déformation doit être visible.
3) Des parties mouvantes mécaniques comme des axes, des oeillets et similaires, ne doivent pas avoir aucune trace d‘usure (par ex. usure par frottement ou dommages) et ne doivent pas tourner de manière déséquilibrée.
4) Les lignes de raccord électriques ne doivent pas avoir aucun endommagement, viellissement de matériel (par ex. des lignes poreux) ou des dépôts. D’autres régulations adaptées au lieu d’utilisation respectif et à l’utilisation, seront respectées par l’installateur compétent et des défauts de sécurité seront éliminés.



DANGER DE MORT!

Toujours débrancher avant de proceder à l'entretien!

L'appareil doit être nettoyé régulièrement de contaminations comme de la poussière etc. Pour le nettoyage, utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser un aucun cas de l’alcool ou des détergents pour le nettoyage.



ATTENTION!

La lentille endommagée doit être remplacée pour que la qualité du rayon ne soit pas amoindrie par les fissures ou rayures éventuelles!

La lentille d’objectif doit être nettoyée toutes les semaines, car des résidus de liquide de brouillard se déposent rapidement. Nettoyer le ventilateur tous les mois.
Les gobos peuvent être nettoyés à l’aide d’une brosse douce. Nettoyer l’intérieur du projecteur au moins une fois par an avec un aspirateur ou une lame d’air. Les verres colorés dichroîques, la roue de gobos et les lentilles doivent être nettoyés une fois par mois.
Pour que les paliers des gobos rotatifs fonctionnent bien, ils doivent être huilés tous les six mois. Utiliser pour cela une seringue à aiguille fine. La quantité de l’huile ne doit pas être démésurée pour éviter que l’huile n’écoule pas durant la rotation.
L'intérieur de l'appareil ne contient pas de partys nécéssitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectuées par un technicien compétent!
Veuillez faire attention aux instructions sous "Installer/Remplacer la lampe".

Remplacer le fusible

Toujours remplacer un fusible par un autre de modèle identique.

Avant le remplacement du fusible débrancher l'appareil.

Procédure:

> **Pas 1:** Ouvriez le porte-fusible au dos de l'appareil avec un tournevis et le retirer du boîtier.
> **Pas 2:** Retirez le fusible défectueux du porte-fusible.
> **Pas 3:** Installez le nouveau fusible au porte-fusible.
> **Pas 4:** Remettez le porte-fusible dans le boîtier et vissez-le.

Si des pièces de rechange sont nécéssaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Quand le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble secteur spécial disponible chez votre revendeur.

Pour tout renseignement complémentaire, votre revendeur se tient à votre entière disposition.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	DJ-Scan 200	DJ-Scan 250
Alimentation:	230 V AC, 50 Hz ~	230 V AC, 50 Hz ~
Puissance de rendement:	500 W	500 W
Canaux de contrôle DMX:	4	6
Connexion DMX-512:	XLR 3-pôles	XLR 3-pôles
Fréquence des flash:	9 Hz	10 Hz
Nombre de couleurs:	11 dichroïques + blanc	7 dichroïques + blanc
Nombre de gobos:	14 gobos statiques et ouvert	7 gobos rotatifs et ouvert
Dimensions (LxlxH):	525 x 300 x 150 mm	525 x 300 x 150 mm
Poids:	14 kg	15 kg
Maximale température ambiante t_a:	45° C	45° C
Maximale température du boîtier (à l'équilibre) t_B:	60° C	60° C
Distance minimum au surface enflammables:	0,5 m	0,5 m
Distance minimum au object illuminé:	0,5 m	0,5 m
Fusible:	F 5 A, 250 V	F 5 A, 250 V
Accessoires:		
OMNILUX OSD 90V/250W GY-9.5 2000h 6700K	N° d'art. 89106005	N° d'art. 89106005
OSRAM HSD 250/60 90V/250W GY-9.5 2000h	N° d'art. 89106010	N° d'art. 89106010
PHILIPS MSD250 90V/250W GY-9.5 2000h	N° d'art. 89106015	N° d'art. 89106015
GE CSD250/2 95V/250W GY-9,5 2000h 8500K	N° d'art. 89106100	N° d'art. 89106100
OMNILUX OSD 250/2 94V/250W 2000h 8000K	N° d'art. 89106105	N° d'art. 89106105
OSRAM HSD250/78 90/250W GY9.5 3000h 7800K	N° d'art. 89106110	N° d'art. 89106110
PHILIPS MSD250/2 90V/250W GY-9.5 2000h	N° d'art. 89106115	N° d'art. 89106115
SYLVANIA BA250/2 SE D 90V/250W GY-9.5	N° d'art. 89106120	N° d'art. 89106120
OSRAM HSD250/80 90/250W GY9.5 3000h 8000K	N° d'art. 89106210	N° d'art. 89106210
OMNILUX OMI 575 95V/575W SFc-10		
OSRAM HMI 575/GS 95V/575W SFc-10		
PHILIPS MSI 575W 95V/575W SFc-10		
SYLVANIA BA 575 DE 95V/575W SFc-10		
FUTURELIGHT EX-6/32 contrôleur	N° d'art. 51834046	N° d'art. 51834046
FUTURELIGHT EX-8/32 contrôleur	N° d'art. 51834047	N° d'art. 51834047
FUTURELIGHT CP-240 contrôleur	N° d'art. 51834265	N° d'art. 51834265
FUTURELIGHT CP-256 contrôleur 16bit	N° d'art. 51834285	N° d'art. 51834285
FUTURELIGHT CP-256/32 contrôleur 16bit	N° d'art. 51834286	N° d'art. 51834286
FUTURELIGHT CP-528 contrôleur 16bit	N° d'art. 51834315	N° d'art. 51834315
Wizard-512 USB DMX-Software + Interface	N° d'art. 51860102	N° d'art. 51860102
Wizard-1024 USB DMX-Software + Interface	N° d'art. 51860110	N° d'art. 51860110
FUTURELIGHT DES-3 Fiche termination 3pôle	N° d'art. 51834001	N° d'art. 51834001
Case de transport p. 2x DJ-SCAN 200/250	N° d'art. 51836761	N° d'art. 51836761

Attention! Les donnés imprimée dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 11.04.2005 ©

Español

MANUAL DEL USUARIO

DJ-SCAN 200/250
DMX-Scanner

¡PRECAUCIÓN!
¡Evite el contacto de este aparato con la lluvia y la humedad!
¡Desconectar de la corriente antes de abrir la caja!

POR SU PROPIA SEGURIDAD, POR FAVOR LEA ESTE MANUAL DEL USUARIO DETENIDAMENTE ANTES DE LA CONEXIÓN INICIAL!

Toda persona implicada en la instalación, manejo y mantenimiento de este aparato tiene que
-estar cualificada
-seguir las instrucciones de este manual
-tratar el manual como parte del producto
-mantener el manual durante la vida del producto
-pasar el manual a cada sucesivo poseedor o usuario del producto
-descargar la última versión del manual del Internet

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido un FUTURELIGHT DJ-SCAN 200/250. Verá que ha adquirido un aparato potente y versátil.

Desembale su DJ-SCAN 200/250.

Note: Este manual describe el DJ-Scan 200 como ejemplo. Las ilustraciones y los features de los otros modelos son comparables.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡PRECAUCIÓN!
¡Tenga cuidado cuando opere con este aparato. Con un voltaje peligroso puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables!

Este aparato ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en este manual del usuario.

Importante:
Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de este manual del usuario no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (p.e. tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el aparato desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si el aparato u el cable están estropeado, consulte a su proveedor y no use el aparato.

Este aparato pertenece a la clase de protección I. El aparato sólo debe ser conectado con un enchufe de la clase I con voltaje y frecuencia indéntico como indicado en el aparato. Un voltaje u enchufe inapropiado puede destruir el aparato o causar un golpe electríco mortal.

Siempre conectar la clavija de alimentación al final. La clavija debe ser insertado sin fuerza. Asegúrese de que la clavija está firmemente conectado con el enchufe.

La boquilla del cable u el conector del aparato no debe ser cargado con tracción. Siempre debe haber una longura suficiente de cable al aparato. Otra vez, el cable puede ser estropeado que puede causar un golpe eléctrico mortal.

Preste atención que el cable de alimentación no esté aplastado o pueda estar atravesado por algún tipo de superficie afilada. Compruebe el estado del aparato y del cable regularmente.

Cuando Vd. utilice prolongaciones, asegúrese de que el sección de los conectores está suficiente pare el corriente del aparato. Todas las instrucciones del cable de alimentación deben ser respectadas.

Desconecte el aparato de la red cuando no vaya a ser utilizado y antes de limpiarlo. Maneje el cable únicamente por el enchufe. No desenchufe el aparato de la red tirando del cable de alimentación. Otra vez, el cable u la clavija puede ser estropeado que puede causar un golpe electríco mortal. Si enchufes o interruptores no son accesibles, el aparato debe ser desconectado de la red.

Desconecte el aparato de la red cuando hay polvo en la clavija u el aparato. Limpie el aparato con un paño suave y húmedo. Polvo puede reducir la insulación que puede causar un golpe electríco mortal. Poluciones mas graves deben ser removidos por un especialista.

Líquido de todas formas deben nunca entrar en enchufes, conectores u algunos orificios del aparato. Cuando supone que líquido puede haber entrado en el aparato, desenchufe el aparato inmediatamente. También cuando el aparato se ha encontrado en un ambiente muy humedo. El aparato debe ser controlado por un especialista si insulaciones están reducidos a causa del líquido. Insulaciones reducidos pueden causar un golpe eléctrico mortal.

Piezas de todas formas deben nunca entrar en el aparato - especialmente piezas de metal. Cuando supone que piezas de metal pueden haber entrado en el aparato, desenchufe el aparato inmediatamente. Malfunciones o cortocircuitos pueden causar un golpe eléctrico mortal.

Durante la puesta en marcha inicial puede aparecer olor o humo. Este es un proceso normal y no significa necesariamente que el aparato sea defectuoso.

Atención: ¡No toque la caja del aparato durante su operación (la caja se caliente)!

No haga efecto de flash con el aparato ya que ésto reduciría la vida de la lámpara.

¡PELIGRO PARA LA SALUD!

¡No mirar directamente a la fuente de luz, las personas sensibles pueden recibir un shock epiléptico (especialmente dirigido a los epilépticos)!

Manténgalo lejos del alcance de los niños y de personal no profesional.
Nunca operar el aparato sin observación.

INSTRUCCIONES DE MANEJO

Este aparato es un efecto luminoso para crear efectos de decoración. El aparato sólo es permitido para una conexion con una tensión alternativa de 230 V, 50 Hz y ha sido diseñado para ser usado en interiores.

Este aparato ha sido diseñado para usos profesionales, por ejemplo en escenas, discotecas, teatros etc.

Efectos de luz no son diseñados para un uso permanente. Considere Vd. que pausas de operación aumentan la vida de su aparato.

No agite el aparato. Evite hacer excésiva fuerza durante la instalación y el manejo del aparato.

Cuando buscar el sitio de instalación, por favor asegúrese de que el aparato no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo. No debe haber cables mal instalados o no fijados correctamente. ¡Se pone usted en peligro y pone en peligro a otros!

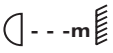
Nunca operar o almacenar el aparato en un ambiente con agua proyectada, lluvia, humedad o humo. Alta humedad puede reducir la insulación y causar un golpe eléctrico mortal. Cuando emplear máquinas de humo, el aparato debe ser instalado con una distancia mínima de 0,5 métros a la máquina de humo. La sala debe sólo estar saturado con humo que una visibilidad de 10 metros está garantizado.

La temperatura ambiente debe ser entre -5° C y +45° C. Mantenga el aparato alejado del sol directo (especialmente en el coche) y de fuentes de calor.

La humedad relativa no debe ser mas de 50 % en una temperatura ambiente de 45° C.

Este aparato sólo debe ser utilizado en una altura entre -20 y 2000 m arriba del mar.

Nunca operar el aparato en tormentas. Sobrevoltaje puede detruir el aparato. Siempre desconectar el aparato durante tormentas.

El símbolo  indica la distancia por mínimo a objetos iluminados. La distancia entre la salida de luz y el área iluminado no debe ser menos de 0,5 metros.

Este aparato ha sido diseñado sólo para la instalación mediante la lira de montaje. Para garantizar una bien ventilación, Vd. debe respectar un espacio de 50 cm en torno al aparato.

El aparato nunca debe tocar objetos o superficies en el ambiente.

Durante el montaje del proyector, el desmontaje y operaciones de mantenimiento asegúrese de que el área debajo del lugar de la instalación está bloquado.

Siempre fije el aparato con un cable de anclaje apropriado por razones de seguridad.

La máxima temperatura ambiente t_a = 45° C nunca debe ser excedido.

Maneje el aparato sólo después de familiarizarse con sus funciones. No permita el manejo a personas que no conocen el aparato lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

No utilice disolventes o detergentes agresivos para limpiar el aparato. Utilice mejor un paño suave y húmedo.

¡Por favor tenga en cuenta que por razones de seguridad las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas!

El código de barras de serie no debe ser quitado del aparato, en caso de que esto ocurra la garantía ya no es válida.

Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como describido en este manual, ésto puede causar daños en el producto y la garantía expira. Además todos usos diferentes pueden causar peligros como p. ej. cortocircuito, quema, descarga eléctrica, explosión de la lámpara, caída, etc.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Features

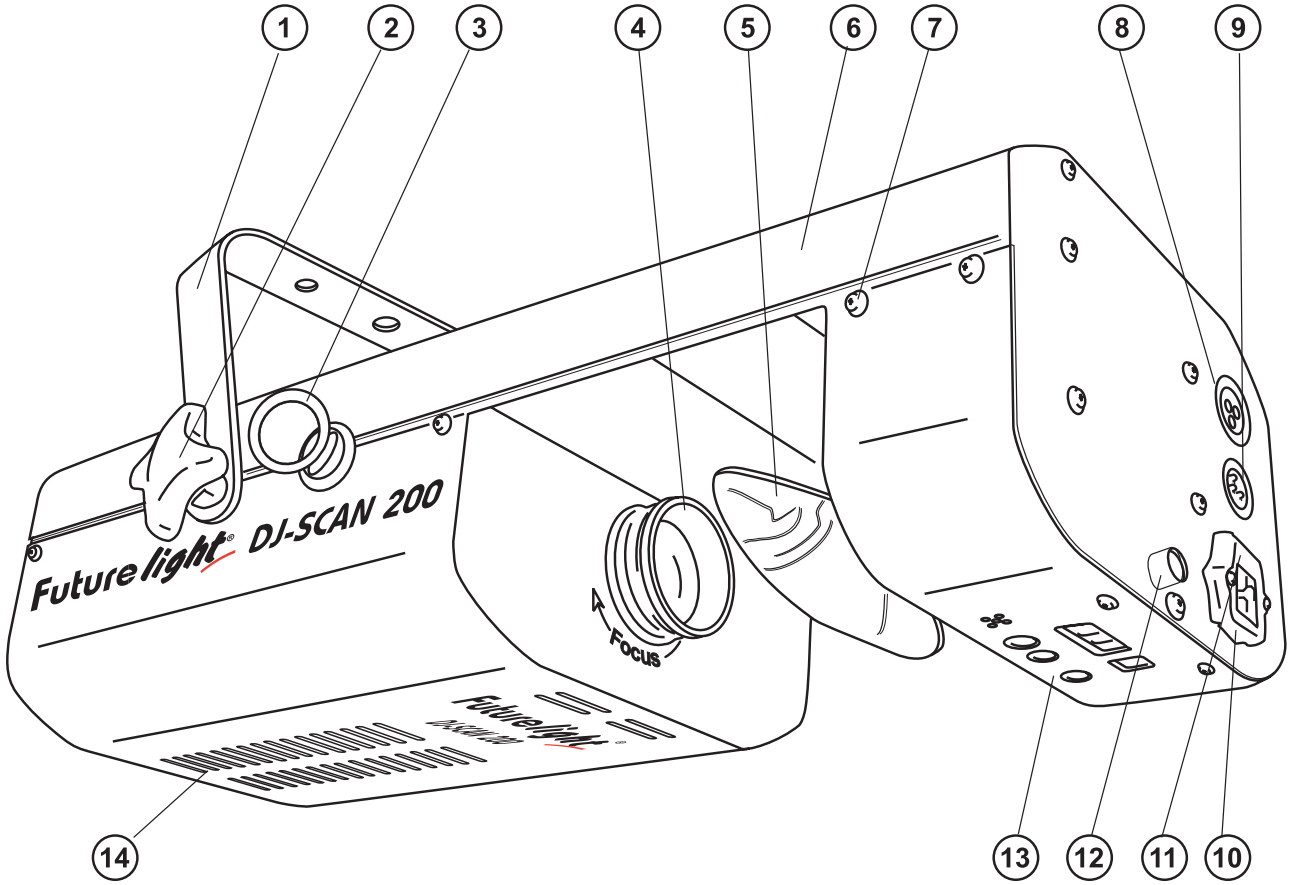
DJ-Scan 200:

DJ scanner inovador
• 11 filtros de color dicróico más blanco
• Efecto arco iris (Rainbow) en ambas direcciones
• Rueda de gobos con 14 gobos estáticos, abierto y blackout
• Efecto flash con velocidad ajustable (1-9 flashes/seg.)
• Operación controlado por DMX o stand alone con función "Master/Slave" (hasta 4 slaves)
• Controlado por el sonido mediante microfono incorporado
• Fuzzy-Sound-Control: el programa continua cuando no hay música o bass-beat
• Unidad de control con pantalla 4 posiciones
• Foco manuel
• Para una lámpara MSD/HSD 250, MSD 250/2 o MSD/HSD 200
• Control DMX mediante cualquier controlador DMX standard
• Se requieren 4 canales de control DMX
• Los controladores adecuados de FUTURELIGHT son: EX-6, CP-256/32 Controller

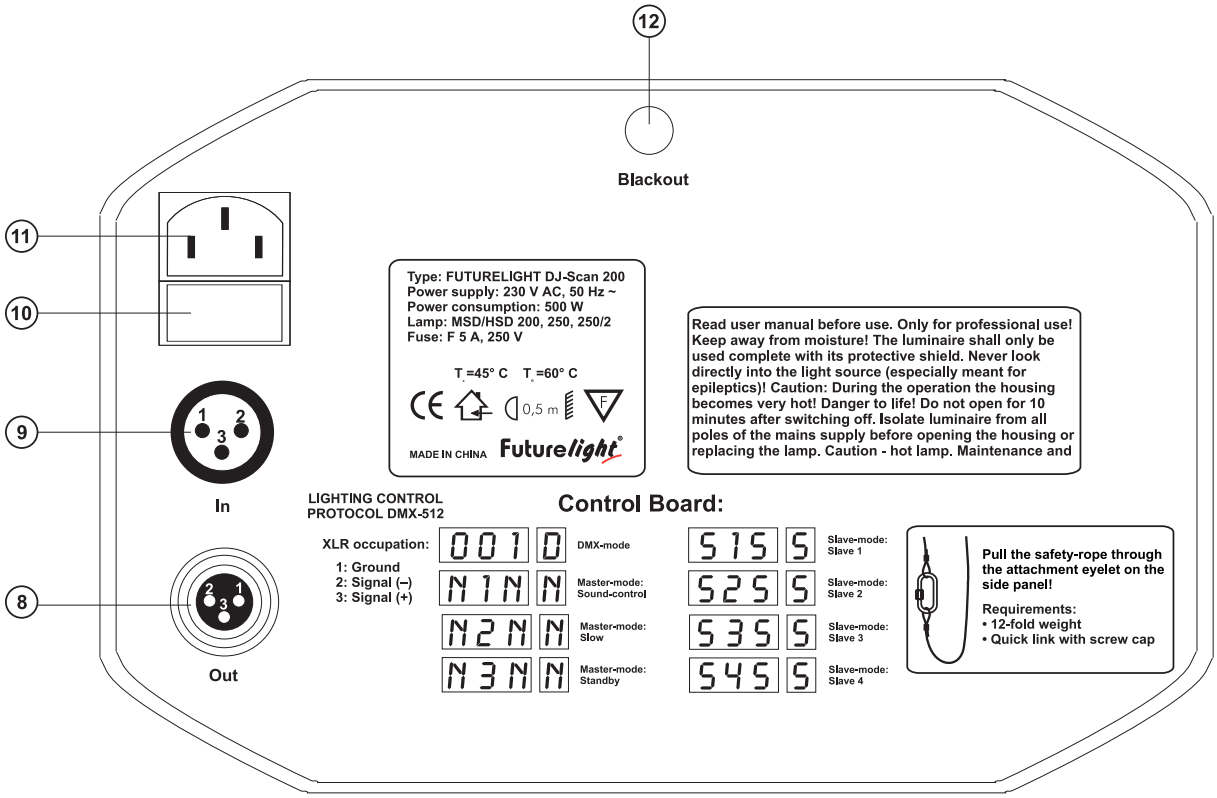
DJ-Scan 250:

DJ scanner inovador con gobos giratorios
• 7 filtros de color dicróico más blanco
• Efecto arco iris (Rainbow) en ambas direcciones
• Rueda de gobos con 7 gobos giratorios, abierto y blackout
• Efecto flash con velocidad ajustable (1-10 flashes/seg.) mediante el shutter
• Operación controlado por DMX o stand alone con función "Master/Slave" (hasta 4 slaves)
• Controlado por el sonido mediante microfono incorporado
• Fuzzy-Sound-Control: el programa continua cuando no hay música o bass-beat
• Unidad de control con pantalla 4 posiciones
• Foco manuel
• Para una lámpara MSD/HSD 250, MSD 250/2 o MSD/HSD 200
• Control DMX mediante cualquier controlador DMX standard
• Se requieren 6 canales de control DMX
• Los controladores adecuados de FUTURELIGHT son: EX-6, CP-256/32 Controller

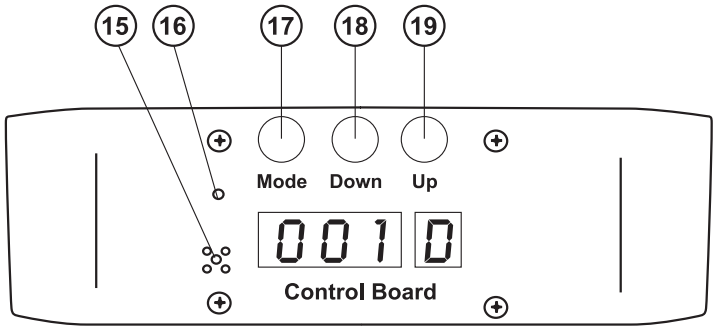
Descripción de las partes



(1) Lyra de montaje
(2) Tornillo de fijación
(3) Ojete de seguridad
(4) Objetivo/Foco
(5) Espejo
(6) Caja
(7) Tornillos de caja
(8) Salida DMX
(9) Entrada DMX
(10) Conexión a la red
(11) Portafusible
(12) Casquillo Blackout
(13) Unidad de control
(14) Rejilla de ventilación



(15) LED de control
(16) Micrófono
(17) Tecla Mode
(18) Tecla Down
(19) Tecla Up



INSTALACIÓN

Instalar/Reemplazar la lámpara

¡PELIGRO DE MUERTE!
¡Instale la lámpara únicamente con el aparato desenchufado!
¡Desenchufe-lo de la corriente!

La lámpara debe ser cambiada únicamente con la indumentaria de protección adecuada (gafas de protección, guantes de protección, casco con visera y delantal de cuero).

¡PRECAUCION!
¡La lámpara debe ser reemplazada cuando esté deteriorada o deformada debido al calor!

No se debe exceder la vida de la lámpara dada por el fabricante. Por esta razón debe de hacer anotaciones del tiempo de operación de la lámpara y sustituir la lámpara a tiempo.

Mantener la lámpara cambiada en un contenedor protector y deshacerse de ella adecuadamente.

Al operar las lámparas de este tipo llegan a temperaturas de hasta 600° C.

Antes de reemplazar la lámpara, desenchufe-lo de la corriente y deje que la lámpara se enfrie (aprox. 10 minutos).

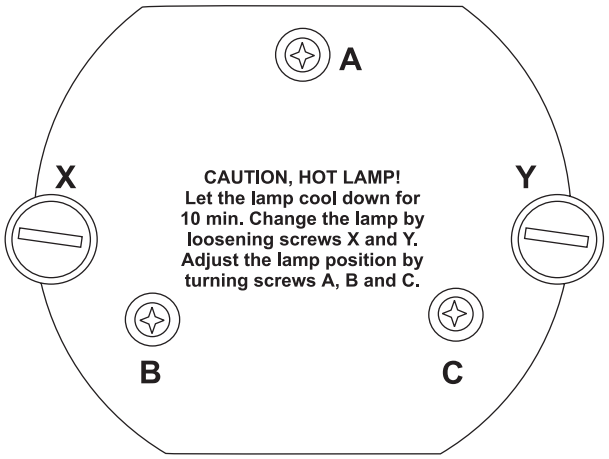
¡Durante la instalación no toque las bombillas de cristal con las manos sin protección! ¡Por favor siga las indicaciones del fabricante de las lámparas!

No instalar una lámpara con más vatios. Una lámpara de estas características genera temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado. Los daños causados por no hacer caso a esta norma no están sujetos a garantía.

Procedimiento DJ-SCAN 200/250:

Paso 1: Desatornille los tornillos de fijación X, Y del sistema de lámpara y quitelo.
Paso 2: Cuando quire reemplazar una lámpara defectuosa, primero quite la lámpara defectuosa del casquillo.
Paso 3: Coloque la lámpara en el sistema de portalámparas.
Paso 4: Vuelva a colocar el sistema de lámpara y atornille los tornillos de fijación.
Paso 5: Ajuste la lámpara como descrito bajo Ajuste de la lámpara.

Ajuste de la lámpara



El sistema de portalámparas está ajustado en la fábrica. Como las lámparas de los fabricantes diferentes son diferentes, puede ser necesario de reajustar la posición del sistema de portalámparas.
Enciende la lámpara, abre el shutter y la iris, coloque la intensidad del dimmer a 100 % y foca el rayo en una superficie plana (pared). Centre el "Hot Spot" (la parte más brilliante del rayo) en tornear los 3 tornillos **"A, B, C"**. Sólo tornee un tornillo cada vez para mover el Hot Spot en la proyección. Si no puede encontrar un Hot Spot, ajuste la lámpara hasta que la luz esté distribuida igualmente
Cuando el Hot Spot parece demasiado brilliante, puede disminuir su intensidad en mover la lámpara mas cerca al reflector. Tornee los tornillos **"A, B, C"** por ¼ revolución en dirección de las agujas del reloj hasta que la luz esté distribuida igualmente.
Cuando la luz parece que ser bas brilliante en el margen del rayo, la lámpara está demasiado cerca del reflector. En este caso, mueve la lámpara mas leja del reflector en tornear los tornillos **"A, B, C"** por ¼ revolución en dirección contraria de las agujas del reloj hasta que la luz esté distribuida igualmente y el rayo parece suficientemente brilliante.

¡No maneje este aparato con la caja abierta!

Montaje por encima de la cabeza

¡PELIGRO DE MUERTE!

Cuando instalar el aparato, Vd. debe considerar las instrucciones de EN 60598-2-17 y de las normas nacionales respectivas. ¡La instalación sólo debe ser efectuada por un distribuidor autorisado!

La suspensión del aparato debe ser fabricado de una manera que puede llevar 10 vezes la carga por una hora sin sufrir deformaciones dañosas permanentes.

La instalación siempre debe ser efectuada con una segunda suspensión independiente, por ejemplo una red de anclaje apropriada. Esta segunda suspensión debe ser fabricado y fijado de una manera que no parte de la instalación puede cairse en el caso de defecto de la suspensión principal.

Durante el montaje del aparato, el desmontaje y operaciones de mantenimiento la presencia en áreas de movimiento, en puentes de iluminación, debajo de puestos de trabajo altos y otros áreas de peligro es permitida.

El empresario debe asegurar que instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un perito antes de la primera puesta en marcha y antes de otra puesta en marcha después de cambios graves.

El empresario debe asegurar que instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un perito en la extension de una inspección inicial cada cuatro años por lo menos.
El empresario debe asegurar que instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un baquiano una vez por año.

Procedimiento:
El proyector debe ser instalado fuera de áreas dónde personas pueden entretenerse.

IMPORTANTE! UNA MONTAJE POR ENCIMA DE LA CABEZA REQUIERA MUCHA EXPERIENCIA. Ésto incluye (pero no es limitadoa) calculaciones de la capacidad de carga, material de instalación usado y inspecciones regulares del material usado y del proyector. Nunca trate de instalar el proyector su mismo si

no tiene estas qualificaciones pero llame un instalador profesional. Instalaciones inadecuadas pueden causar daños de hombres y/o de propiedad.

El aparato debe ser instalado fuera de dónde personas pueden llegarlo con sus manos.

Cuando quiere abajar el aparato del techo o portadores altos, siempre debe utilisar sistemas de trussing. El aparato nunca debe ser instalado pendiendo libremente en el espacio.

Atención: ¡En caso de caída, aparatos montados por encima de la cabeza pueden causar daños cuantiosos! ¡Cuando tiene dudas en la seguridad de una forma de instalación, NO instale el aparato!

Asegúrese antes de la montaje, que el área de montaje puede llevar una carga de punto de un mínimo de 10 veces del peso del aparato.



¡PELIGRO DE INCENDIO!
Al instalar el aparato asegúrese de que no hay ningún material altamente inflamable (artículos de decoración, etc.) a una distancia mínima de 0,5 m.

Monte el aparato en el truss mediante un ágrafe apropriado.

Para el uso por encima de la cabeza, siempre segure el proyector con un cable de anclaje, que puede llevar 12 veces más del peso del aparato. Sólo debe utilisar un cable de anclaje con un eslabón de conexión roscado. Insere el cable de anclaje en el ojete de seguridad y en el trussing u un lugar de fijación seguro. Insere el final en el eslabón de conexión roscado y fije el tornillo de seguridad.

La distancia máxima de caida es 20 cm.

Un cable de anclaje ya utilizado u estropeado nunca debe ser utilizado otra vez.

Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante la lira de montaje y fije los tornillos de fijación.

Conectar el proyector a la red mediante la clavija de alimentación.

La ocupación de los cables de conexión es:

Cable	Pin	Internacional
Marrón	Fase	L
Azul	Neutro	N
Amarillo/Verde	Tierra	⏚

La tierra debe ser conectada.

Cuando Vd. quire instalar el aparato directamente a la red local, Vd. debe instalar un interruptor de la red con una apertura de 3 mm por mínimo en cada polo.

En general los efectos de luz no deben ser conectados a dimming-packs.



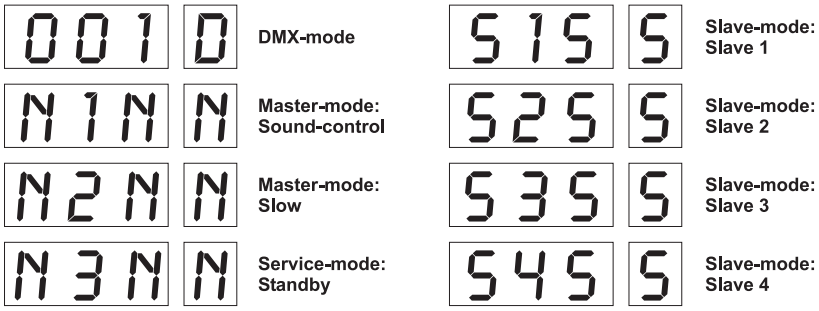
¡PELIGRO DE MUERTE!
¡Antes de la primera puesta en marcha, la instalación debe ser inspeccionada por un perito!

Operación Master/Slave

En el modoMaster/Slave se puede sincronizar algunos aparatos que estén controlados por el aparato "Master".
En el panel trasero del DJ-SCAN 200/250 hay un casquillo XLR incorporado (DMX Out) y una clavija XLR incorporada (DMX In) para conectar algunos aparatos.

Seleccione el aparto responsable para el control de los efectos. Este aparato funciona como aparato "Master" y controla todos los demas aparatos "Slave" conectados con él mediante un cable de micrófono. Conecta su cable de micrófono en el casquillo DMX OUT (abajo) y conecta el cable con la clavija DMX IN (arriba) del próximo aparato.

Control Board:



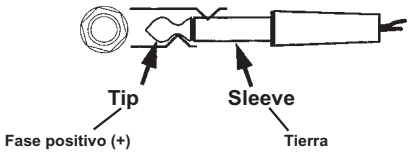
Seleccione el modo Master deseado para el aparato "Master". Seleccione el modo Slave respectivo para el aparato "Slave".

Note: La funcción N3N es solo diseñado por usos de servicio. Sólo activar esta función cuando quiere brevemente para el funcionamiento del proyector. Cuando queda el proyector en el modo N3N, no es mas posible de controlarlo por DMX.

Casquillo Blackout

Cuando quiere cerrar la salida de luz (modo Blackout) - por ejemplo mediante un interruptor de pie opcional - conecte su interruptor de pie mediante un clavija jack mono con el casquillo Blackout.

Ocupación clavija jack mono:



Conexión al controlador DMX / conexión proyector - proyector

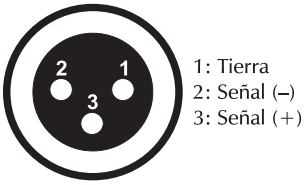
Asegúrese de que los conductores del cable de datos no hagan contacto entre si. Los aparatos no van a funcionar o no van a funcionar correctamente.

La conexión entre controlador y proyector y entre proyector y proyector se tiene que efectuar con un cable de dos polos con blindaje. La conexión se efectua mediante clavijas y conectores XLR tripolares.

La ocupación de la conexión XLR es:

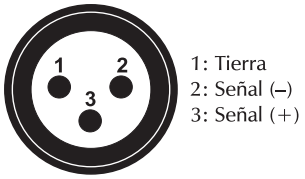
Salida DMX

Casquillo XLR incorporado:



Entrada DMX

Clavija XLR incorporada:



Cuando Vd. utilice los controladores con la ocupación descrita, puede conectar la salida DMX del controlador directamente con la entrada DMX del primer aparato de la cadena DMX. Cuando Vd. quiere conectar controladores DMX con otros salidas DMX, se tiene que utilizar cables de adaptación.

Instalación de una cadena DMX:
Conecte la salida DMX del primero aparato de la cadena con la entrada DMX del próximo aparato. Siempre conecte una salida con una entrada del próximo aparato hasta que todos los aparatos están conectados.

Atención: En el ultimo proyector, la conexión DMX tiene que ser terminada con un resistor de terminación. Solde un resistor de 120 ohmios en una clavija XLR entre la señal (-) y la señal (+) y enchufe-la en la salida DMX del ulterior aparato.

Alimentación

Conectar el aparato a la red mediante el cable de alimentación incluído.

La ocupación de los cables de conexión es:

Cable	Pin	Internacional
Marrón	Fase	L
Azul	Neutro	N
Amarillo/Verde	Tierra	⏚

La tierra debe ser conectada.

Cuando Vd. quire instalar el aparato directamente a la red local, Vd. debe instalar un interruptor de la red con una apertura de 3 mm por mínimo en cada polo.

Efectos de luz no deben ser conectados a dimming-packs.

OPERACIÓN

Tras la conexión del aparato a la red, el DJ-SCAN 200/250 comienza a funcionar. Durante el Reset, los motores se ajustan y el aparato está listo para ser usado después.

Ajuste el foco en girar el objetivo para obtener una proyección clara.

Operación Stand Alone

En el modo Stand Alone, Vd. puede utilizar el DJ-SCAN 200/250 sin controlador. Usted puede manejarlo sin controlador ya que el DJ-SCAN 200/250 lleva un micrófono incorporado, que le provee de control de sonido automático.

Desconecte el DJ-SCAN 200/250 del controlador y seleccione "Master Mode: Sound-control".

Cuando Vd. ha conectado su interruptor de pie con el casquillo Blackout, Vd. puede cerrar la salida de luz (modo Blackout) y abrirlo otra vez.

Operación Master/Slave
Conecte los aparatos master y slave y efectue los ajustes como descrito arriba.

Atención: Cuando quiere cambiar de un modo de servicio al otro, tiene que desconectar el proyector y conectarlo otra vez.

Control por DMX

Vd. puede controlar los proyectores individuales mediante su controlador DMX. Cada canal DMX tiene otra ocupación con caracteristicas diferentes. Para llamar las caracteristicas diferentes, tiene que abrir la salida de luz (canal de control 4, valor DMX 251-255).

Direccionamiento del proyector

Vd. puede ajustar la dirección de comienzo mediante la unidad de control. La dirección de comienzo es el primer canal en lo cual el proyector reaccionará a señales del controlador.
Por favor, asegúrese de que los canales de control no se entrelazan, para que el DJ-SCAN 200/250 funcione correctamente y independientemente de otros aparatos de la cadena DMX.
Los proyectores con la misma dirección de comienzo funcionarán sincronizadamente.
Vd. puede ajustar la dirección de comienzo en presionar la tecla Modo hasta que la pantalla indica "d" y en seleccionar la dirección deseada mediante las teclas Up/Down.

Control:
Después de ajustar la dirección de comienzo, Vd. puede controlar el DJ-SCAN 200/250 mediante su controlador DMX.
Note:
1. Conecte el DJ-SCAN 200/250. El aparato controla si recibe datos DMX-512 o no. Si recibe datos, la LED de control parpadea. Si no recibe datos, la LED de control brilla permanentemente.
El aviso aparece
-si no cable XLR (cable de señal del controlador) habia sido puesto en la entrada DMX del DJ-SCAN 200/250.
-si el controlador está desconectado o defecuoso.
-el cable o la clavija esta defectuoso o el cable de señal no está conectado correctamente.

Atención: En el ulterior proyector, la cadena DMX tiene que ser terminada con un resistor de terminación para que los aparatos funcionen correctamente.

Protócolo DMX

Canal de control 1 - Movimiento horizontal (Pan) (dentro de un ángulo de 180°)
Establezca los ajustes para mover el espejo horizontalmente (PAN).
Los movimientos graduales del espejo mediante el ajuste lento de los valores DMX (0-255; 128 = centro).
Vd. puede parar el espejo en cada posición.

Canal de control 2 - Movimiento vertical (Tilt) (dentro de un ángulo de 90°)
Establezca los ajustes para mover el espejo verticalmente (TILT).
Los movimientos graduales del espejo mediante el ajuste lento de los valores DMX (0-255; 128 = centro).
Vd. puede parar el espejo en cada posición.

DJ-Scan 200

Canal de control 3 - Rueda de colores
Cambio linear de los colores mediante el ajuste de los valores DMX.
Puede parar la rueda de colores en cualquier posición que desee.

Decim.		Percentage		S/F	Característica
0	10	0%	4%	S	Abierto/blanco
11	21	4%	8%	S	Rojo obscuro
22	32	9%	13%	S	Amarillo
33	43	13%	17%	S	Azul obscuro

44	54	17%	21%	S	Verde claro
55	65	22%	25%	S	Pink
66	76	26%	30%	S	Azul
77	87	30%	34%	S	Rohjo
88	98	35%	38%	S	Amarillo claro
99	109	39%	43%	S	Azul claro
110	120	43%	47%	S	Rojo
121	127	47%	50%	S	Verde obscuro
128	191	50%	75%	F	Efecto arco iris hacia adelante con velocidad creciente
192	255	75%	100%	F	Efecto arco iris hacia atras con velocidad creciente

Canal de control 4 - Gobos, Reset, Strobe

Decim.		Percentage		S/F	Característica
0	7	0%	3%	S	Cerrado
8	15	3%	6%	S	Abierto
16	23	6%	9%	S	Gobo 1
24	31	9%	12%	S	Gobo 2
32	39	13%	15%	S	Gobo 3
40	47	16%	18%	S	Gobo 4
48	55	19%	22%	S	Gobo 5
56	63	22%	25%	S	Gobo 6
64	71	25%	28%	S	Gobo 7
72	79	28%	31%	S	Gobo 8
80	87	31%	34%	S	Gobo 9
88	95	35%	37%	S	Gobo 10
96	103	38%	40%	S	Gobo 11
104	111	41%	44%	S	Gobo 12
112	119	44%	47%	S	Gobo 13
120	127	47%	50%	S	Gobo 14
128	132	50%	52%	S	Cerrado
133	137	52%	54%	S	Reset (dentro de 3-5 segondos)
138	159	54%	62%	F	Cambio de gobos hacia adelante con velocidad creciente
160	200	63%	78%	F	Efecto flash con velocidad creciente (9 flashes/segondo como máximo)
201	250	79%	98%	F	Efecto flash mediante función aleatoria con velocidad creciente
251	255	98%	100%	S	Abierto

DJ-Scan 250

Canal de control 3 - Rueda de colores

Cambio linear de los colores mediante el ajuste de los valores DMX.
Puede parar la rueda de colores en cualquier posición que desee.

Decim.		Percentage		S/F	Característica
0	18	0%	7%	S	Abierto/blanco
18	35	7%	14%	S	Azul obscuro
36	53	14%	21%	S	Pink
54	71	21%	28%	S	Verde claro
72	89	28%	35%	S	Rojo
90	107	35%	42%	S	Azul claro
108	126	42%	49%	S	Amarillo
127	127	50%	50%	S	Rojo obscuro
128	191	50%	75%	F	Efecto arco iris hacia adelante con velocidad creciente
192	255	75%	100 %	F	Efecto arco iris hacia atras con velocidad creciente

Canal de control 4 - Rueda de gobos giratorios, gobo shake

Decim.		Percentage		S/F	Característica
0	15	0%	6%	S	Abierto/blanco
16	31	6%	12%	S	Gobo giratorio 1
32	47	13%	18%	S	Gobo giratorio 2
48	63	19%	25%	S	Gobo giratorio 3
64	79	25%	31%	S	Gobo giratorio 4
80	95	31%	37%	S	Gobo giratorio 5
96	111	38%	44%	S	Gobo giratorio 6
112	127	44%	50%	S	Gobo giratorio 7
128	191	50%	75%	F	Cambiador de gobos hacia adelante con velocidad creciente
192	255	75%	100 %	F	Cambiador de gobos hacia atrás con velocidad creciente

Canal de control 5 - Rotation de gobos giratorios

Decim.		Percentage		S/F	Característica
0	15	0%	6%	S	No rotación
16	135	6%	53%	F	Rotación de los gobos hacia adelante con velocidad creciente
136	255	53%	100 %	F	Rotación de los gobos hacia atrás con velocidad creciente

Canal de control 6 - Shutter, Strobe

Decim.		Percentage		S/F	Característica
0	5	0%	2%	S	Shutter cerrado
6	128	2%	50%	F	Dimmer
129	131	51%	51%	S	Reset (dentro de 3-5 segondos)
132	139	52%	55%	S	No función (shutter abierto)
140	199	55%	78%	F	Efecto flash con velocidad creciente (10 flashes/segondo como máximo)
200	249	78%	98%	F	Efecto flash mediante función aleatoria con velocidad creciente
250	255	98%	100 %	S	No función (shutter abierto)

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El empresario debe asegurar que instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un perito en la extension de una inspección inicial cada cuatro años por lo menos.

El empresario debe asegurar que instalaciones de seguridad y de máquinas son inspeccionados por un baquiano una vez por año.

Durante la inspección, los puntos siguientes deben ser observados:

1) Todos tornillos con cuales el aparato o partes del aparato están montado, deben ser atornillados fijamente y no deben ser corroídos.
2) No debe haber deformaciones en la caja, fijaciones y el sitio de instalación (techo, abajamiento, trussing).
3) Partes movidos mecanicamente como ejes, ojetes y otros no deben haber rastros de desgaste (por ejemplo fatiga de material o deterioraciónes y no deben girar desequilibriadamente.
4) Los cables de conexión eléctricos no deben haber deterioraciónes, fatiga de material (por ejemplo cables porosos) o depósitos. Otras instrucciones dependente del sitio de instalación y la utilisation deben que ser observadas por el instalador competente y problemas de seguridad deben ser elimindados.



¡PELIGRO DE MUERTE!

¡Siempre desenchufe el aparato antes de comenzar con el mantenimiento!

Recomendamos una limpieza frecuente del aparato. Por favor utilice un paño suave que no suelte pelusa humedecido. ¡No se debe usar alcohol o disolventes bajo ninguna circunstancia!



¡PRECAUCION!

¡La lente debe ser reemplazada cuando esté aparentemente deteriorada en caso de que su funcionamiento se vea afectado, por ejemplo a causa de fisuras o rasguños!

La lente del objetivo requiere una limpieza semanal ya que el líquido de humo tiende a acumular residuos reduciendo la emisión de luz muy rápidamente. El ventilador debe ser limpiado mensualmente.
Los gobos deben ser limpiados con un cepillo suave.
Los filtros de color dicróico, la rueda de gobos y las lentes internas deben ser limpiadas cada 3 meses.
El interior del proyector debe ser limpiado al menos una vez al año utilizando un aspirador o aire a presión.
Las partes rotativas deben ser lubrificadas cada 6 meses para un funcionamiento bueno. Utilice una jeringa con una aguja fina para lubrificar. La cuantidad de aceite no debe ser excesiva para evitar que el aceite escapa durante la rotación.
Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.
No hay piezas que necesiten de servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.
Por favor vuelva a leer las instrucciones: "Instalar/Reemplazar la lámpara".

Reemplazar el fusible

Reemplazar el fusible por un fusible del mismo tipo.

Antes de reemplazar el fusible desenchufar el cable de la red.

Procedimiento:

Paso 1: Abrir el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.
Paso 2: Sacar el fusible viejo del portafusibles.
Paso 3: Instalar el fusible nuevo en el portafusibles.
Paso 4: Volver a colocar el portafusibles en la caja y atornillarlo.

En caso de que necesite piezas de repuesto, utilice piezas originales.

Cuando el cable de alimentación sea estropeado, debe ser reemplazado por un cable de alimentación especial disponible de su distibuidor.
Si tiene alguna pregunta más, póngase en contacto con su distribuidor.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

	DJ-Scan 200	DJ-Scan 250
Alimentación:	230 V AC, 50 Hz ~	230 V AC, 50 Hz ~
Consumo:	500 W	500 W
Canales DMX:	4	6
Conexión DMX 512:	XLR tripolar	XLR tripolar
Control por sonido:	mediante micrófono incorporado	mediante micrófono incorporado
Frecuencia de flash:	9 Hz	10 Hz
Rueda de colores:	11 filtros de color dicróico más blanco	7 filtros de color dicróico más blanco
Rueda de gobos:	14 gobos estáticos más abierto	7 gobos giratorios más abierto
Dimensiones (La.xAn.xAl.):	525 x 300 x 150 mm	525 x 300 x 150 mm
Peso:	14 kg	15 kg
Máxima temperatura ambiente t_a:	45° C	45° C
Máxima temperatura de la casa (inercia) t_B:	60° C	60° C
Distancia mínima a objetos enflamables:	0,5 m	0,5 m
Distancia mínima a objetos iluminados:	0,5 m	0,5 m
Fusible:	F 5 A, 250 V	F 5 A, 250 V
Accesorio:		
OMNILUX OSD 90V/250W GY-9.5	Referencia 89106005	Referencia 89106005
OSRAM HSD 250/60 90V/250W GY-9.5	Referencia 89106010	Referencia 89106010
PHILIPS MSD250 90V/250W GY-9.5 2000h	Referencia 89106015	Referencia 89106015
GE CSD250/2 95V/250W GY-9,5	Referencia 89106100	Referencia 89106100
OMNILUX OSD 250/2 94V/250W	Referencia 89106105	Referencia 89106105
OSRAM HSD250/78 90/250W GY9.5	Referencia 89106110	Referencia 89106110
PHILIPS MSD250/2 90V/250W GY-9.5	Referencia 89106115	Referencia 89106115
SYLVANIA BA250/2 SE D 90V/250W GY-9.5	Referencia 89106120	Referencia 89106120
OSRAM HSD250/80 90/250W GY9.5	Referencia 89106210	Referencia 89106210
OMNILUX OMI 575 95V/575W SFc-10		
OSRAM HMI 575/GS 95V/575W SFc-10		
PHILIPS MSI 575W 95V/575W SFc-10		
SYLVANIA BA 575 DE 95V/575W SFc-10		
FUTURELIGHT EX-6/32 controlador	Referencia 51834046	Referencia 51834046
FUTURELIGHT EX-8/32 controlador	Referencia 51834047	Referencia 51834047
FUTURELIGHT CP-240 controlador	Referencia 51834265	Referencia 51834265
FUTURELIGHT CP-256 controlador 16bit	Referencia 51834285	Referencia 51834285
FUTURELIGHT CP-256/32 controlador 16bit	Referencia 51834286	Referencia 51834286
FUTURELIGHT CP-528 controlador 16bit	Referencia 51834315	Referencia 51834315
Wizard-512 USB DMX-Software + Interface	Referencia 51860102	Referencia 51860102
Wizard-1024 USB DMX-Software + Interface	Referencia 51860110	Referencia 51860110
FUTURELIGHT DES-3 Clavija terminación	Referencia 51834001	Referencia 51834001
Case de transporta para 2xDJ-Scan 200/250	Referencia 51836761	Referencia 51836761

Nota: Todas las especificaciones dadas en este manual están sujetas a modificación sin previo aviso. 11.04.2005 ©